響け！ユーフォニアム

Sound! Euphonium

北宇治カルテット

ヤスダスズヒト

14

シリウスKC



やすだすずひと

http://twitter.com/suzuhito
SUZUHITO YASUDA

いろいろと画力の底上げをしようともがいているのですが、
最近これはいいなと思ったのがフィギュア作り。

どうしても描くのを逃げてしまってる部分もくまなく把握して
造形しないといけないので、物凄く勉強になります。

仕事の合間の休憩に、かわいこちゃんのフィギュアをちまちま
作っています。アオとか作りたいですね。

http://www.suzuhito.com/

AWA

タイトル題字

嘉藤知美



14

Quartet of cherry blossoms in the night

夜桜四重奏





SHE'S THE TYPE THAT ACTUALLY DOES PERFORMANCES ONCE IN A WHILE

夜桜四重奏14 ヤスダスズヒト



桜新町のわんぱく女子高生つり目ツンヘコ麺食い妖怪マフラーお笑い好き健康町長。
最近は料理の勉強を始め、まさに自給自足状態。
でもやっぱり二番は秋名の作るごはんだそうです。

槍桜 ヒメ



『比泉生活相談事務所』の所長。
勤務時間の2割が所員、ヒメへのまかない作りの時間に
消えていくのでよく残業してます。

比泉 秋名

Quartet of cherry blossoms in the night

CHARACTER PROFILE



七海（ななみ）アオ

『比泉生活相談事務所』の所員。
ヒメの趣好きと同じくらい、常軌を逸したご飯党。
両雄並び立つとはこのことか。



五十音（いそね）ことは

『比泉生活相談事務所』のバイト。
眼鏡、百合、巨乳と色々なオプションがつきながらも
面々の中で一番サッパリした性格。



岸（きし）恭助（きょうすけ）

ヒメの秘書でありお目付役（監視員）
ヒメと桃華、2人を常に見ておかないと
いけないので中々大変な毎日。



岸（きし）桃華（とうか）

恭助の妹で、通称鬼兄妹の妹。
なんだかんだで一番女子高生らしい毎日を送ってます。
今は合気道、一昔は弓道をやってました。



比泉（ひいずみ）円神（えんじん）

比泉一族分家筋比泉円陽の末裔。
アオの兄ギンの身体を乗っ取り、
七瀬を開花させ次元融合を企む。



土夏彦 八重（しなつひこ やえ）

桜新町の土地神。
よくうろうろしてるのであまり威厳はない



土夏彦 雄飛（しなつひこ ゆうひ）

区を取りまとめる土地神兼区長。
中身はただのエロいおじさん

土夏彦 じゅり・F

妖怪医兼アイドル。
最近芸能活動は控え気味



マリアベル

雄飛の秘書。
いつもコスプレさせられてるが
本人も楽しんでる御様子。
じゅりのおばあちゃん。



マリア・F・じゅり

じゅりの妹。
魔女でマジシャンで
シスターコンプレックス



九条院 入鹿（くじょういん いるか）

妖刀使いの水着っ子。
ぼーっとしてるけどめっぽう強い。



狂巻 ざくろ（くるまき）

鈴の元マスターの死霊使い
鈴を連れ戻すため桜新町を襲ったが、
うまいこと絞ってもらって改心しました。



東 鈴（あずま りん）

ラーメン屋の店員でキョンシー。
いつもさぼってるようで、
意外とちゃんとしてるけど
さらわれて帰ってきました。

警察



観月 獅堂（みつき しどう）

警官だけどみんな忘れがち。
ミナガオのお守でおあいそがし



松平 撫子（まつだいら なでしこ）



館林 氷奈（たてばやし みな）

館林 火奈（たてばやし かな）

人魚と吸血鬼のハーフの双子。
水に濡れると成長する



武村 高雄（たけむら たかお）

元老院



伊予 薄墨（いよ うすずみ）



書舟 雪珠（ふみね うず）



伊予 紫（いよ むらさき）



盛岡 枝垂（もりおか しだれ）



椎名-の子（しいな）

OUTLINE あらすじ

すっかりおとなしくなった挙げ句、尋常じゃない濃度で面々に顕現むいるかちゃん
変わらぬ日々を過ごす裏の裏では様々な思惑があったりなかったり・・・

14

夜桜四重奏

00 THE COMING SUMMER
03 THE COMING SUMMER (1)
06 THE COMING SUMMER (2)
10 THE COMING SUMMER (3)
13 THE COMING SUMMER
17 BLUE SKY (BEFORE)
19 EXTRA

Swoosh

HA!

Swoosh

HA!

Swoosh

Swoosh

YAH!

Swoosh

HAH!

NGH

SORRY

Hime! Stop playing around.

Psh!

PHEWW

SUMMER BREAK'S JUST AROUND THE CORNER...

NIGHT 74 THE COMING SUMMER

SIGN:
CLEANING IN PROGRESS

Peeeeep!

Gulp

Swft

Slide...

Shaa

THEY'RE PLAYING CURLING!

C'MON GUYS, WE NEED TO GET THIS PLACE CLEANED UP!

Well, not that I'm one to talk.

YUP! YUP! YUP! YUP!

HOW CAN YOU BE GOOD AT ROCK, PAPER, SCISSORS!

Like, I dunno... you seemed really good

WELL... YEAH, BUT... WHY'D YOU GUYS HAVE TO FORCE ME TO REPRESENT US!

Hey, YOUR fault the class has to clean 'cause you lost, remember?

WE REALLY NEED TO MAKE SURE WE WORK OFF THE STUFF WE EAT RIGHT, ZAKURO

I THOUGHT IT WOULD BE GOOD TO GET SOME EXERCISE

Y'know speaking of that, I just noticed that there's lots of people here who aren't from our class

THERE'S JUST SOMETHING ABOUT POOL CLEANING THAT SCREAMS FUN.

WE'RE PASSING BY~

And people who aren't even from our school

"GRUSH GRUSH"

Arghh you're right, it just wont come off.

"GRUSH GRUSH"

WELL, LET'S JUST GET THIS DONE QUICK.

THIS MOLD IS TOUGHER THAN I THOUGHT

HUH? WHA WHA?

Ready, set ..

...Everybody jump on 'go'.

GO!

"SWISH"

"SQUEAK.."

WUUUH...

WHAT 'CHA DO?

HM? IT IS?

A... done

"SLIP"
"SLIP"
"SQUEAK"
"SQUEAK"
WOW! THIS IS GREAT!
By slicing several micrometers from the pool floor, I was able to cut the mold off at the roots.
Oh really?
It's true that it's quite difficult to control a weapon you're not used to...
especially the balance
"CRUSH"
"CRUSH"
Oh my .
HM? THIS SPOT WASN'T CUT
MHMM
YEAH, REALLY.

HEY, YOU LISTEN -ING KID?

I AM, I AM

MHMM

YOU DONE OVER THERE, KYOUSUKE?

AH, YES.

WHICH IS WHY IT'S IMPORTANT TO ALWAYS KEEP YOUR WEAPON WITH YOU, TO GET YOUR BODY USED TO IT.

すぅ。

AS SUCH, YOU'LL BE HARD-PRESSED TO FIND ANY INDIVIDUAL QUALIFIED ENOUGH TO...

HMM, IS THAT SO?

STOP CALLING ME KILL -BERT!

SO, KILLBERT, SHOULD WE GO GET YOU SHARPENED? YOU'RE ALL JAGGEDY AND STUFF

...HMPH, I AM NO ORDINARY BLADE, BOY. IT TAKES A HIGH LEVEL OF SKILL TO HONE A SWORD LIKE ME.

T/N: IN JAPANESE, AKINA BASICALLY GIVES HIM A WEIRD NICKNAME BY SHORTENING ONI-KILLER "ONI-GOROSHI" TO ONI-KI "ONI-GO".

HM? YOU TWO KNOW EACH OTHER?

TH-

THE LAND GOD OF...

~♪

HEY THERE.

IT'S BEEN A WHILE, HASN'T IT? ONI-KILLER.

WHA ...!

"P" CHINK

SURE

"STEP"

IT WAS A LONG TIME AGO

MIND IF I BORROW HIM FOR A WHILE?

?

'KAAA -AY

SEEE YAAA.

N-NO THANKS I'LL STAY-...

ガちゃ

ガちゃ

I HAVE TO STAY TO LOCK UP

MIDORIKO HAS THE KEY RIGHT NOW

YOU COMING, HIME?

ちゃ ちゃ

LET'S GO, LET'S GOOO

Phewww, all done.

Cya later then, Hime.

3

MIDORIKO, WHY RE YOU WEARING A SWIMSUIT~?

WHOA! VICE-PRINCIPAL LZL! YOU STARTLED ME

Yoo hoo, I brought the key~

ちゃ

Uzu said I can have a swim in the pool as a reward for cleaning it!

YOU'LL HAVE TO SWIM TOMORR -OW

THAT BEING SAID, IT'S GOING TO TAKE AROUND HALF A DAY TO FILL THE POOL WITH WATER.

WAIT

WHA!

"BLOMP"

ONE POOL'S AMOUNT OF WATER !!

HERE GOES

"BZZT"

KOTOHA. WHAT RE YOU GOING TO.

IS THAT ALL!? DON'T WORRY. I GOT THIS COVERED!

SPLASH

DODGED IT

ARGHH, YOU GUYS–

MEH. IT'S FINE.

CHLORINE.

POOF

KOTOHAAA~

ドーン!

I WORE ONE JUST IN CASE!

JUST IN CASE!

WHAT ABOUT YOUR SWIMSUITS THOUGH?

HEHE -HE.

"KUN KON"

KOTOHA'S SUPER HANDY!

HUHUHU, LEAVE THAT TO ME.

But the rest of us didn't bring any.

ドスッ

"P'CHINK"

YEAH, GOOD WORK.

WE CLEANSED HIM... EVERYTHING SHOULD BE FINE NOW, RIGHT?

HM.

IT'S AN FINE BLADE, BUT IT DOESN'T HAVE ANY YOUKAI POWER IN IT

GUESS IT'S JUST A BUSTED UP SWORD IN THAT CASE...

A SWORD FORGED BY A FALLEN SWORDSMITH... HM.

WHAT DO WE DO WITH IT?

AWW HOW KIND OF YOU.

THERE, I SEALED IT SO THAT IT CAN'T BE SHARPENED.

I CAN'T BRING MYSELF TO JUST BREAK IT, SO THIS'LL HAVE TO DO.

PARA...

I DON'T KNOW WHAT THE HUMANS MIGHT DO WITH THIS SO...

ONE TWO THREE FOUR

OOOH.

ONE TWO THREE FOUR

MY APOLOG-IES...

...AND YET YOU WENT AND GOT YOURSELF DROPPED.

"SPLASH"

"SPLASH"

STRETCHING'S DONE! WOO HOOO!

WHEEE~!

I TOLD YOU, I COULD MAKE YOU ONE IF YOU WANT

IT'S 'CAUSE I DIDN'T BRING A SWIMSUIT

WELL, NOT THAT I HAVE ANY SWIMWEAR BESIDES COMPET-ITIVE WEAR

"SPLASH"

"SPLASH"

AH, YAE-SAN.

LOOKS PERFECT FOR A HOT DAY LIKE THIS.

YOU'RE NOT GOING IN, HIME?

WELL LOOKY HERE.

HAAH.

HUHU.

OH, SHOULD I MAKE A SWIMSUIT FOR YOU?

IT'S REAL HOT TODAY

...MAYBE I SHOULD JOIN.

HMM.

HAAH, SO COOL -ING

IT'S FINE IT'S FINE, I'LL JUST SOAK MY FEET

I'M FINE.

Kotoha made it for me.

...WHA, WHY'RE YOU WEARING THAT

AH, YOU'RE THIS SWORD'S OWNER'S-

What a beautiful violet

My grandfather had asked many swordsmiths to try, but none to any avail

YUP I BORROWED HIM FOR ABIT

HAVE YOU EVER TRIED TO SHARPEN THIS GUY UP?

. Oh, Oni Killer

ANCIENT SWIMMING TECHNIQUE

WHOA! HOW'S SHE MOVE LIKE THAT!?

The weight of the head feels just right

TRIVIA: THESE OLDEN SWIMMING TECHNIQUES USED DURING THE MEIJI PERIOD WERE DESIGNED FOR COMBAT IN WATER. AMONG THESE INCLUDED TECHNIQUES FOR SWIMMING, TREADING ATTACKING AND DEFENDING WHILE WEARING ARMOUR.

SQUEEZE

MM-M...

MHMM, IT IS PRETTY TOUGH WHEN HE'S IN THIS STATE WHAT HE NEEDS...

IS SOME SPECIAL TREAT -MENT

Zu

HMMM...

Zu

Zu...

I KNOW, I BLUNTED YOU.

I'M NOT SHARP ENOUGH TO CUT THAT.

HM... HOWEV -ER.

DO GODS HAVE SANDPAPER SKIN?

HEHE -HE.

OOOH! I'M ALL SHINY!

"SLICE"

"SLICE"

HNG?

BUT,

TRY TO PUT A BIT OF POWER INTO IT

...HM.

AGRE -ED.

SO IT'S YOUR JOB TO HELP HIM CONTROL THAT

PROTECT HIM BY DECIDING WHAT TO CUT AND WHAT NOT TO.

OKAY?

Wow...! That's sharp!

AKINA'S STILL LEARNING, AND THERE'S A DANGER THAT HE MIGHT NOT BE ABLE TO CONTROL HOW FAR HE CUTS.

WHAT AM I, A MERLION!?

I CALLED IT OUT, NOT SPAT IT!

OF COURSE, IT'S THE WATER THAT KOTOHA SPAT OUT

Ahh, the water's great!

Come on in

WELL THEN! TIME TO SWIM!

WEEEE!

T/N: THE MERLION IS A MYTHICAL CREATURE WITH THE HEAD OF A LION AND THE BODY OF A FISH, USED AS A MASCOT AND NATIONAL PERSONIFICATION OF SINGAPORE. THERE ARE SEVERAL MERLION STATUES THROUGHOUT THE COUNTRY USUALLY SEEN SPOUTING WATER.

MIND IF WE JOINED IN THE FUN?

YOOHOO

WE JUST HAD TO COME FOR A SWIM

WE HEARD THE POOL WAS OPEN, AND IT'S BEEN SO HOT LATELY

SUDDENLY, THIS PLACE IS STARTING TO FILL UP

HAVING NO CURVES REALLY HELPS HER DECREASE WATER RESISTANCE

SHIINA-CHAN, DID YOU SAY SOMETHING?

I'M OFF DUTY TODAY!

NADESHIKO -SAN, DON'T YOU HAVE WORK?

ALLOW ME TO SHOW YOU THE SKILL OF AN EX-SWIM TEAM MEMBER

HEY

I SWIM TO KEEP MY FIGURE

WELL YOU'RE QUITE THE CAREFREE PERSON YOURSELF

QUITE CAREFREE AREN'T THEY WHAT KIND OF TOWN IS THIS.

WELL HE'S...

SURE, NO PROB

MS. MARIE'S HERE, BUT WITHOUT THE DISTRICT DIRECTOR? THAT'S RARE

Excuse us~

We're joining too! Even if you say no!

THERE.

PLEASE, KEEP GOING.

THE WATER'S TURNING INTO BLOOD!

"BASH"

"KRSH"

POOF

POOF

Kotodama sure is handy! Can ya make an elephant?!

How about a giraffe!

Wheeee

NO! WE CAN'T ALLOW A SINGLE INCH OF YOUR BEAUTIFUL SKIN TO BECOME SUN BURNT!

UHEHE HEHAHA

IT'S FINE ISN'T IT?

AND UH, YOU CAN STOP APPLYING THE SUNBLOCK ALREADY

WOULDN'T IT BE BETTER TO HAVE SEA CREATURES INSTEAD?

Like this one

Like donuts and stuff, right

AAH YES, YOU'RE RIGHT

REALLY? I NEVER NOTICED

BUT THERE'RE DEFINITELY LOTS OF THESE THAT DON'T HAVE ANYTHING TO DO WITH SEA CREATURES, AREN'T THERE?

There are bananas in the sea!

UH, ISN'T THAT JUST A PLAIN OLD FLOATY RING

OH YOU'RE RIGHT!

Banana boards are banana shaped... but that doesn't mean they're bananas...

One two three

NICE LEGS, SAWAKI.

SHE'S STILL TRAINING.

It's 'cause of all the running I do.

NO THANK YOU.

DON'TCHA WANNA GO FOR A SWIM, MARIABELLE?

_WE'LL DO IT WHEN WE GET HOME.

BUT A DRENCHED SWIMSUIT WOULD FEEL SO GOOD...

AAARGH THAT'S IT, I M DONE! THE POOL'S FULL!

YUP, THIS SHOULD DO IT!

A dugong floaty!

A whale please

Kotona -chaan, could you make me a beach ball

Poof

Poof

Poof

ALRIGHT, ALRIGHT

SURE WILL AHHH, I M BEAT

THANKS KOTOHA, GOOD WORK! RELAX AND HAVE A NICE SWIM~

HUH? OH WOW, WOULD YOU LOOK AT THAT

SHOCK

WAIT, THIS TURTLE'S REAL!?

TURTLE? I DONT REMEMBER MAKING A TURTLE FLOAT

NNG!?

Urashima Tarou never had any Oni in it!

Eek! I'm not good with turtles! Stay awaaay!

AH! TOUKA, DON'T GET TOO CLOSE! YOU MIGHT SET THE URASHIMA TAROU TALE INTO MOTION!

UHHH, NO. THIS GUY PROBABLY CAME UP FROM THE RIVER AND GOT LOST

DID YOU MAKE HIM, KOTOHA?

T/N: URASHIMA TAROU IS A COMMON FOLKTALE ABOUT A MAN WHO SAVED A TURTLE, AS A REWARD, HE WAS BROUGHT TO VISIT THE SEA KINGDOM FOR 3 DAYS. HOWEVER, WHEN HE RETURNED TO LAND, HE FOUND HIMSELF 300 YEARS INTO THE FUTURE. ANCIENT JAPANESE SCI-FI!!

AH, OKAY

SIGH. GUESS I'D BETTER FOLLOW HER

HIME, DON'T FORGET TO LOCK UP 'KAY?

DON'T GO DRESSED LIKE THAT! YOU'LL GET ARRESTED!

AT LEAST PUT A SHIRT ON!

"CRAWL..."

"CRAWL..."

WELL, LET'S SEND HIM BACK TO THE OCEAN THEN

Y--YEAH SEE YA--!

See you later, Hime-!

"YAY"

IT'S TIME FOR US TO GO TOO! HAVE FUN!

"YAY"

"YAY"

We should head home too then.

LOOKS LIKE IT'S JUST ME

"SILENCE"

"TURN"

"TURN"

すぅ

FINALLY

ぴちゃ

PLUP

WHA! IT'S COLD

すぅ～

……

IT'S A GOOD THING I BROUGHT IT

HuHu -HUHU

I FELL IN LOVE WITH THIS SWIMSUIT THE MOMENT I SAW IT, AND ENDED UP BUYING IT

I WONDER WHAT KOTOHA AND THE GUYS WOULD SAY IF THEY EVER SAW ME IN THIS

I'VE ALWAYS WORN THAT SAME OLD COMPETITION SWIMSUIT, BEING SEEN WITH THIS WOULD BE SO EMBARASSING

EEEK

YOU BOUGHT A NEW ONE?

OHHH HIME! WHAT A CUTE SWIMSUIT!

UWAH

KOTOHA ....! AO..

"UWAH" あ
"UWAH" わ あ
あ わ
"UWAH"
LOOKS GOOD ON HER DOESN'T IT AKINA?
TH-THIS IS, UM, I MEAN
HM?
SO YOU DID BRING A SWIMSUIT! YOU SHOULD HAVE GONE IN THE POOL WITH US!
EVEN AKINA'S HERE!
.....
WE ALWAYS SEE YOU IN THOSE WARM CLOTHES, IT'S GOOD TO SEE YOU COOLING OFF
YEP, IT SURE IS CUTE
I SEE
I
MHMM
IT'S CUTE?
HM? YEP
REAL -LY?

WALKING WOULD HAVE BEEN FUN THOUGH~

SHIDOU ~SAN OFFERED TO DRIVE IT BACK TO THE SEA

SO, WHAT ABOUT THE TURLE?

WEIRD REPLY.

?

IF IT'S CUTE THEN OKAY

YEAH, GOOD IDEA!

しゃきーん

ANYWAYS, YOU GUYS MUST BE TIRED FROM ALL THE CLEANING

LET'S ALL HAVE A GOOD MEAL AT THE OFFICE

AREN'T YOU GLAD AKINA SAID YOU WERE CUTE, HIME!

NOW OFF WE GO!

WELL THEN, LET'S GO CHANGE AND LOCK UP!

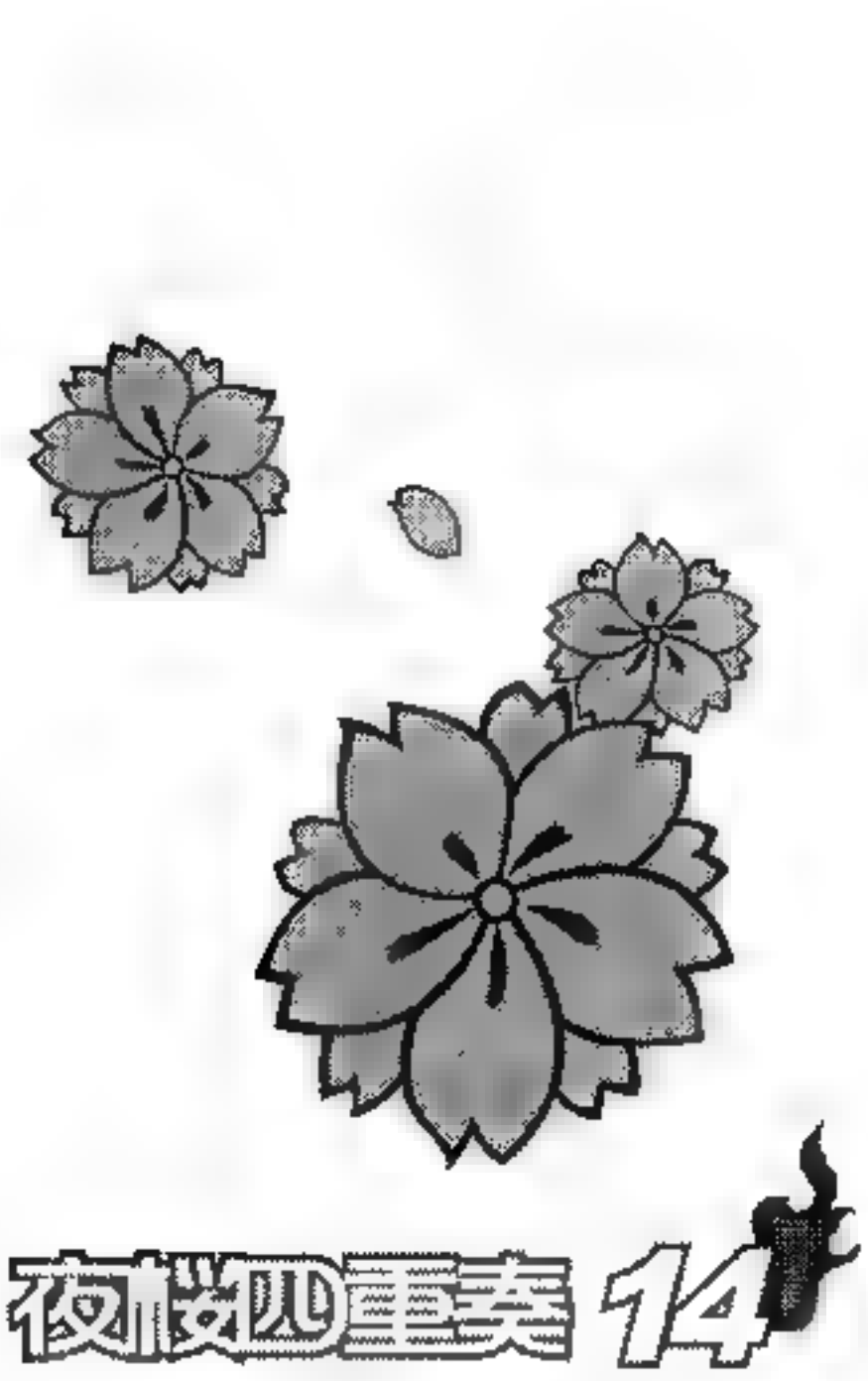
RIGHT, MEET YOU GUYS THERE THEN

KAAAY, SEE YOU SOON

GIRLS IN LOVE!

I UNDER -STAND HOW YOU FEEL, BUT GO CHANGE!

I WANT TO KEEP THIS ON FOR A WHILE THOUGH



夜桜四重奏 14

IRUKA'S SWIMSUIT IS
HER SCHOOL SWIMSUIT



WHITE SCHOOL
SWIMSUIT

YOZAKURA QUARTET

AUTHOR: YASUDA SUZUHITO



THE 74TH NIGHT:

THE COMING SUMMER

[CXC] SCANS

WWW.CXCSCANS.COM
CXC@IRCHIGHWAY.NET
TWITTER.COM/CXCSCANS

RAWS	FREETER
TRANSLATING	JOKCE
CLEANING	RAVONA
TYPESETTING	RAVONA

ぽーん

TIME TO KICK BACK AND RELAX .

ピロリ～ン

PRRRING

AHH, NOTHING BETTER THAN A GOOD CUP OF SAKE AFTER A HARD DAY'S WORK

GREAT TIMING

.OOOH, MY DRESS IS READY

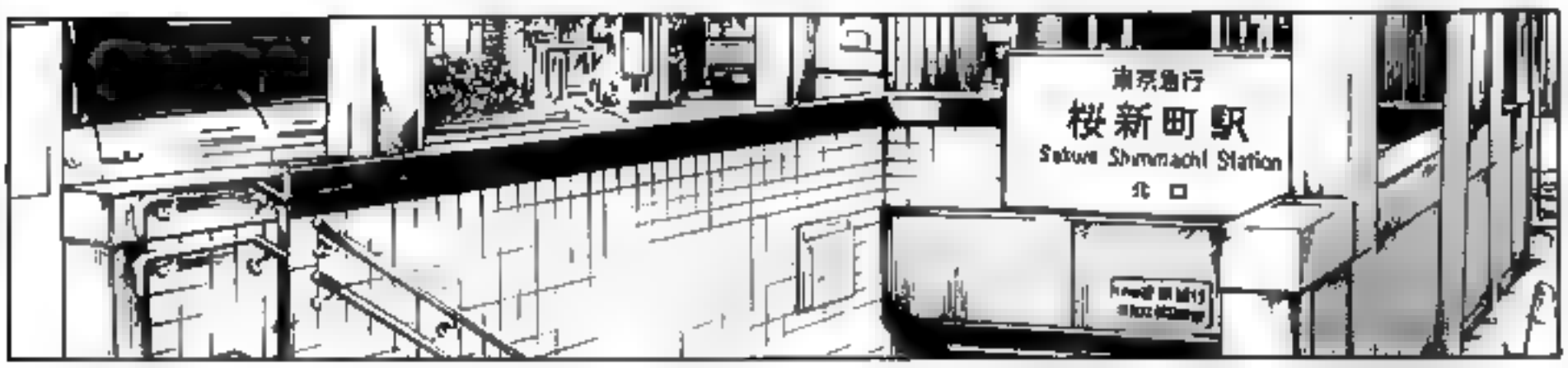
JT 京都 きょうと Kyoto

京

まいばら Maibara









75TH NIGHT THE COMING SUMMER (1)

OOH, HIME.

THANKS FOR THE SNACKS YOU SENT, THEY WERE DELICIOUS.

KYOU-SUKE, WHAT'S GOING OH! TOMOE-SAN!?

AH, YES...

DETAILS DETAILS!

AT LEAST LET ME IN FIRST

.....

CHING..

GRANNY

THE TOWN WAS SO YOUNG BACK THEN.

PHEW

IT SURE HAS BEEN A WHILE SINCE I LAST SET FOOT IN THIS HOUSE

WELL NOT JUST THIS TOWN, BUT YES

HOHO

You must know a lot about this town don t you, Tomoe-san.

THEN I'LL GO WITH KYOUSUKE!

UHH, I'M GOING ON PATROLS SOON

I HAVE TO GO INSPECT THE NANAGOU-..

YOU'RE GOING ON YOUR PATROLS AREN'T YOU? IF YOU'RE WALKING AROUND THE TOWN, I MIGHT AS WELL JOIN FOR SOME SIGHTSEEING

GO? WHERE?

WELL, SHALL WE GO THEN?

WELL, I GO TO EACH OF THE NANAGOU AND LOOK AT THEM FROM THE GROUND.

SO, IN A NANAGOU INSPECTION.

WHAT DOES ONE DO EXACT-LY?

Aaaagh

MAKE SURE YOU STUDY HARD FOR YOUR RETAKE EXAM, OKAY?

YOU WOULDN'T WANT TO END UP IN SUMMER SCHOOL.

Uuuu... B-but English is so haaard...

HMM

WE ONCE WENT UP THERE USING A HALF YOUKAI'S POWER, BUT THERE WERE SOME... COMPLICATIONS... WE'RE CURRENTLY TRYING TO SEARCH FOR ANOTHER WAY.

ZAKURO

YOU DON'T SEARCH THE TOP?

GET READY-

HMMM

WHY? DO YOU KNOW ANOTHER WAY UP THERE...?

SPLASH

Yaahooo!

SPLASH

LILA-SAN,

WHAT'RE YOU DOING AWAY FROM THE CLINIC?

みーんみんみん

PHEWW.

WEEEEEEE

THIS IS QUITE THE SIGHT, BUT...

AND WHO MIGHT THIS LITTLE GIRL BE?

OH, WELL GOOD DAY TO YOU TOO.

I HAVE TO BABYSIT THESE TWO YOU SEE.

ALRIGHT~

POOF

Lila-san, thanks but .. I think we've had enough.

Ngn../ Yeah.

But this is, pretty rough isn't it!

Thanks, Lila-san. .

Haah..! Hah. .!

That was... Fun .

I MIGHT HAVE MADE IT A BIT TOO STRONG AS WELL.

NO THANKS NEEDED.

5 YEARS OLD
5 YEARS OLD

STOP IT RIGHT THERE.

WE'RE GOING TO HAVE ALL SORTS OF FUN.

?

I SIMPLY LOVE CHILDREN.

SO JUST SAY THE WORD AND I'LL PLAY WITH YOU ANYTIME.

"GLOOP"

!

"GRAB"

THAT HORNY OLD MAN

OH, MARIABELLE. YOU'RE HERE.

BUT THAT MEANS

HIII!

"HA!"

"POOF"

HMPH.

YOU CAN'T ALWAYS GET

OWOAH!

"SPLASH!"

HM?

WHAT YOU WANT . . .

"GRAB"

"GRIP"

TSK TSK.

DON'T TRY TO MESS WITH A MAGICIAN.

4

"STRUGGLE"

"STRUGGLE"

ぶるぶる

WHOA!

"PFFFF-!"

HYA!

"POOF"

3

"SNAP"

HOWEVER, NO MATTER HOW MUCH ONE PREPARES IN ADVANCE, THE PROBLEM IS

ふっ

"HUU-"

AND WHO MIGHT YOU BE?

HMM, NICE SKILLS YOU HAVE

"THUMP"

どさ

GODS GET TO CHEAT.

WHA-!

...OH? WELL WELL, AIN'T IT, TOMOE.

I SEE YOU HAVEN'T CHANGED ONE BIT

...ILA-SAAA-AN!

ACT YOUR AGE.

"WHACK!"

"SPLASH"

THAT'S NOT FAAAAIR~!!

WAAAAA-!

OH MY IT'S TIME ALREADY?

I HAD BEST GET BACK.

LILA-SAAAN, JURI-SAN SAYS THE AFTERNOON CHECK-UPS ARE STARTING

YEP, ALL DONE

TOMOE -SAN, GOOD TO SEE YOU

AKINA, AO.

HOW'S THE NANAGOU INSPECT -ION?

DO YOU THINK THERE'S A WAY YOU CAN GET US ON TOP OF THE NANAGOU?

BEFORE YOU GO, I'VE GOT A FAVOR TO ASK

SORRY

BUT I CAN'T HELP YOU THERE.

.....

WHY ME?

YOUR MAGIC TR CKS CAN DO ANYTHING, SO WE THOUGHT YOU MIGHT HAVE SOMETHING UP YOUR SLEEVE FOR THAT

TRUE "ANYTHING"

MY TRICKS MERELY *SEEM* ABLE TO DO ANYTHING.

THAT'S WHY THEY'RE CALLED TRICKS.

AWW

MY TRICKS CAN'T DO EVERY -THING.

HRRM -MMM

AHH, IS THAT SO-

IS SOMETHING ONLY GODS CAN DO.

BOSSING ME AROUND ARE YOU?

"GROW"

WE AIN'T SUPPOSED TO HELP 'EM.

TOMOE, DON'T YOU TRY BRINGING 'EM UP THERE EITHER. I WON'T ALLOW IT

YUHH!

CAN'T YOU OR YAE BRING THEM UP THERE?

DON'T WANNA.

"STARE..."

!

.....

"WAVER"

"WAVER"

AH !
NGHH !

HHNE
NO
DON'T

"WHACK"

WHAT'RE YOU TALKIN' ABOUT, I AIN'T DOIN'-

"STOMP"

STOP

CONTROL -LING ME...!

"GRAB"

.....

NO NEED TO WORRY, YUUHI, A SMALL THING LIKE THIS WON'T STIR UP ANY STORMS

YOU KNOW IT TOO, DON'T YOU

LIAR! YOU-

"Sob" "Sob" "Sob"

UUH HOW AWFUL.

WHA ...!

WELL. I MIGHT FORGIVE YOU IF YOU LET ME BRING KYOUSUKE AND THE OTHERS UP THERE

ZZZ

....WHATEVER... I'M TAKIN' A NAP

WHILE I'M ASLEEP, WHAT YOU DO AIN'T NONE OF MY BUSINESS.

HM?

Shuu...

So like, this one time, the teacher was like~

KOTOHA -CHAAAN, WE CAME TO PICK YOU UP!

WHOA! WHAT'S THAT!

HUH, TOMOE -SAN!?

OKAA -AAY.

AO, CAREFUL NOT TO FALL OFF

WE'VE ALREADY CHECKED THE FIRST NANAGOU, SO WE'RE GOING FOR THE SECOND ONE

ARE WE DOING INSPECT -IONS?

AAAAH THANKS FOR THE LIFT.

HMMMM WELL IN THE BEGINNING THE HIZUMI FAMILY HAD TWO BRANCHES, RIGHT? THE MAIN "SOUKE" FAMILY, AND THE BRANCH "BUNKE" FAMILY,

AKINA, MAY I?

SURE

NOW, CAN ANYONE TELL US.

HOW THE NANAGOU AND THE END OF THE WORLD ARE CONNECT -ED?

SO THE ONLY WAY TO STOP THIS, IS TO GET RID OF THE NANAGOU.

WHEN THESE NANAGOU DIE, THE TWO WORLDS WILL MERGE TOGETHER.

THEN, *FROM THE OTHER SIDE* SEVEN NANAGOU WERE SENT TO THIS WORLD,

SO THE MAIN FAMILY SENT *SEVEN* PEOPLE FROM THE BRANCH FAMILY, THE "HIZUMI ENYOU HOUSEHOLD", TO THE OTHER SIDE

.....

HMM HMM,

I SEE

THE END

THAT'S IT IN A NUTSHELL.

YAY KOTOHA -CHAN!

HUH? I THOUGHT EVERYONE IN THE BRANCH FAMILY HAD "EN" IN THEIR NAMES?

NANAGOU Z, "HIZUMI SETSU"

WHEW..

"KLACK"

IT WOULD HAVE BEEN GOOD IF WE HAD SOME KIND OF FAMILY TREE TO LOOK AT THOUGH

RIGHT, NEXT UP IS NUMBER 5

OKAAAAY

SETSU — HIIZUMI

AH, I SEE.

THE LADY MUST HAVE MARRIED INTO THE FAMILY,

MAYBE SHE WAS HIZUMI'S WIFE

SAY,

DIDN'T YOU KIDS FORGET ABOUT SOMETHING IMPORTANT FROM OUR CHAT JUST NOW?

IMPORT -ANT ?

MHMM.

YOU SURE KNOW YOUR STUFF, TOMOE -SAN

HMHM

HE'S TRYING TO SPEED UP THE NANAGONS BLOOMING, EVEN THOUGH THEY EVENTUALLY WILL, RIGHT?

HIIZUMI ENJOU'S DESCEND -ANT,

HIIZUMI ENJ.N

THAT MAYBE,

HE CAN'T ACTUALLY SPEED UP THE BLOOMING

OR AT LEAST THAT'S WHAT I THINK

.. ACTUALLY,

SOMETIMES I GET THE FEELING LIKE HE'S NOT REALLY A THREAT

NOT QUITE SO.

HE ALREADY HAS THE MEANS,

RIGHT NOW HE'S SIMPLY DAWDLING AROUND THE TOWN.

JUST WAITING FOR THAT TIME

EH WHEN'S THAT?

TOMOE-SAN, DO YOU KNOW WHEN IT IS?

THAT TIME ?

ENJIN SHALL MAKE HIS MOVE IN...

THE TENTH MONTH.

T/N: MONTH NAMES IN JAPANESE ARE SIMPLY "10TH MONTH, 1ST MONTH ETC" SO SHE MIGHT AS WELL HAVE SAID OCTOBER. HOWEVER, I PUT IT THIS WAY BECAUSE IT SOUNDS MORE MYSTERIOUS, AND ALSO TIES IN WITH THE FORESHADOWING.

OCTOBER !?

.....

COULD YOU GIVE US AKINA, KOTOHA AND AO!

TOMOE ~SAAAN! HEEEY!

HEEEY

BUT IT'S JULY RIGHT NOW. WHY OCTOBER!? WHAT'S GOING TO-

I'LL GIVE YOU A HINT

.....

WH- WHY OCTOBER? IT'S-

I'LL DROP THEM

YOU HAVE YOUR HINT,

NOW OFF YOU GO.

GODS CAN DO ANYTHING.

I GOT YA.

AAAAA! CATCH ME, YAE-SAN!

.....

SHALL WE MOVE ALONG?

THERE'RE 5 MORE TO GO

SEE YOU~

SEE YOU LATER TOMOE!

..OCTOBER.

ABOUT WHAT?

ABOUT WHAT YOU SAID...

TOMOE -SAN.

THE SENATE ALREADY KNOW THE ANSWER

JUST THINK, THERE'S A PERFECTLY GOOD REASON

HOW... WHY ARE YOU SO SURE..?

TOMOE -SAN,

HOW DO YOU.. KNOW ALL THIS?

.....

!?

AKIRA AND THE OTHERS ARE ON THEIR WAY TO THE SENATE AS WE SPEAK

THEY'LL HEAR IT FROM THEM

Weeee

...

LOOK THERE

THE EXCITED ONE,

SHE'S GOING TO FALL JUST RIGHT BEFORE THE TURN.

!

"Tumble"

"Tumble"

"Tumble"

Whoaa!

LUCKILY, SHE FALLS IN SUCH A WAY THAT SHE WON'T GET HURT

?

HEHE

TOMOE -SAN.

DID YOU JUST SEE THE FUTURE?

.....

Yep! Not a scratch on me!

Mmaaa, Are you okay-?

Pomf

INDEED.

...HUH.

WELL... IT FALLS...

"Throw"

TELL ME,

WHAT HAPPENS WHEN ONE THROWS A BEANBAG IN THE AIR?

WELL THEN,

IT'S JUST LIKE THAT

...IT BREAKS,

EVERYONE KNOWS THAT

AND WHEN YOU DROP A PLATE?

IT MELTS

NOW HOW ABOUT ICE WHEN PUT IN WATER?

I KNEW THE STATE OF THIS ROAD,

EVEN THE WIND'S DIRECTION

I KNEW ALL ABOUT THAT CHILD *UP 'TIL THE PRESENT*

.....

...UH, WAIT!.. DON'T UNDER-STAND.

EVERYTHING ALL OF IT. I KNEW

HOW WORN OUT HER SHOES WERE

HOW FIT SHE WAS.

THE LENGTH OF HER STRIDE

THE SPEED OF HER RUN

ONE CAN *ANTICIPATE* WHAT WOULD HAPPEN TO HER, BY KNOWING WHAT CAME BEFORE

IF ONE KNOWS EVERYTHING ABOUT THAT GIRL AND HER CURRENT COURSE

IT DOESN'T TAKE MUCH THINKING AT ALL, TO IMAGINE WHEN AND HOW SHE WOULD FALL.

ALL THIS SHOCKED YOU NOT TOO LONG AGO

ALL THIS. WHICH SEEMED LIKE *PREDICTION*,

"4".

"Catch"

"Throw"

A DIE?

ง,

DID I GET IT?

.....

⑤ "Flip"

"5".

"Catch"

"6".

"Catch"

"Flip"

"7".

"CATCH" ぱっ、

HOHO, "2" AGAIN.

"CATCH" ぱっ、

"2".

"CATCH" ぱっ、

"1".

"CATCH" ぱっ、

"4".

"POINT" ぺっ、

THAT'S-...!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT.

WELL THAT JUST MEANS YOU WON'T BE ABLE TO PREDICT THE NEXT NUM-...

"THROW"

.....?

OUR GAME OF DICE ENDS HERE.

SWFT

A DICE SHAPED CANDY I BOUGHT FROM KYOTO

EAT SLOW, YOU WOULDN'T WANT TO GET AN UPSET TUMMY

"GODS" KNOW EVERY -THING IN THIS WORLD.

IF YOU KNOW EVERYTHING, YOU CAN PREDICT ALL THAT'S GOING TO HAPPEN.

DO YOU BELIEVE ME NOW?

.....

TOMOE-SAN... JUST HOW MUCH DO YOU KNOW

NO...

IF YOU CAN DEDUCE WHAT'S TO HAPPEN IN "OCTOBER"...

YOU CAN SEE THE ENTIRE FUTURE.

TOMOE -SAN,

YOU KNOW... EVERYTHING THAT'S GOING TO HAPPEN TO THIS WORLD... DON'T YOU.

"GOD...

...ONLY KNOWS".

IT'S LIKE YUUH! ALWAYS SAYS,

"STEP"

YU...

...

YOZAKURA QUARTET

AUTHOR: YASUDA SUZUHITO



THE 75TH NIGHT:

THE COMING SUMMER (1)

[CXC] SCANS

WWW.CXCSCANS.COM
CXC@IRCHIGHWAY.NET
TWITTER.COM/CXCSCANS

RAWS	FREETER
TRANSLATING	JOKCE
CLEANING	RAVONA
TYPESETTING	RAVONA

ピンポーン

Coming~

Ding dong

おすおす~

Help me~

WHAT ARE YOU SAYING I M NOT GONNA DO ANYTHING TO YOU

ALRIGHTY

A! AH! AAAAH~~! Oni Hunteerr~!

Ah... okay...

What is this, a cafe?

?

ONE ORDER OF HOT TEA!

I WAS NEARBY SO I THOUGHT I MIGHT COME AND HAVE SOME TEA.

THANK YOU

コトン
CLINK

Here you go... I'm not very good but...

DELICIOUS.

ほわ…
ひひひ
SIP...

...Eh? Um, well, I guess if you came every -day...

E- every -day?

TEA LIKE THIS I COULD GET USED TO DRINKING IT EVERY DAY

SIP...

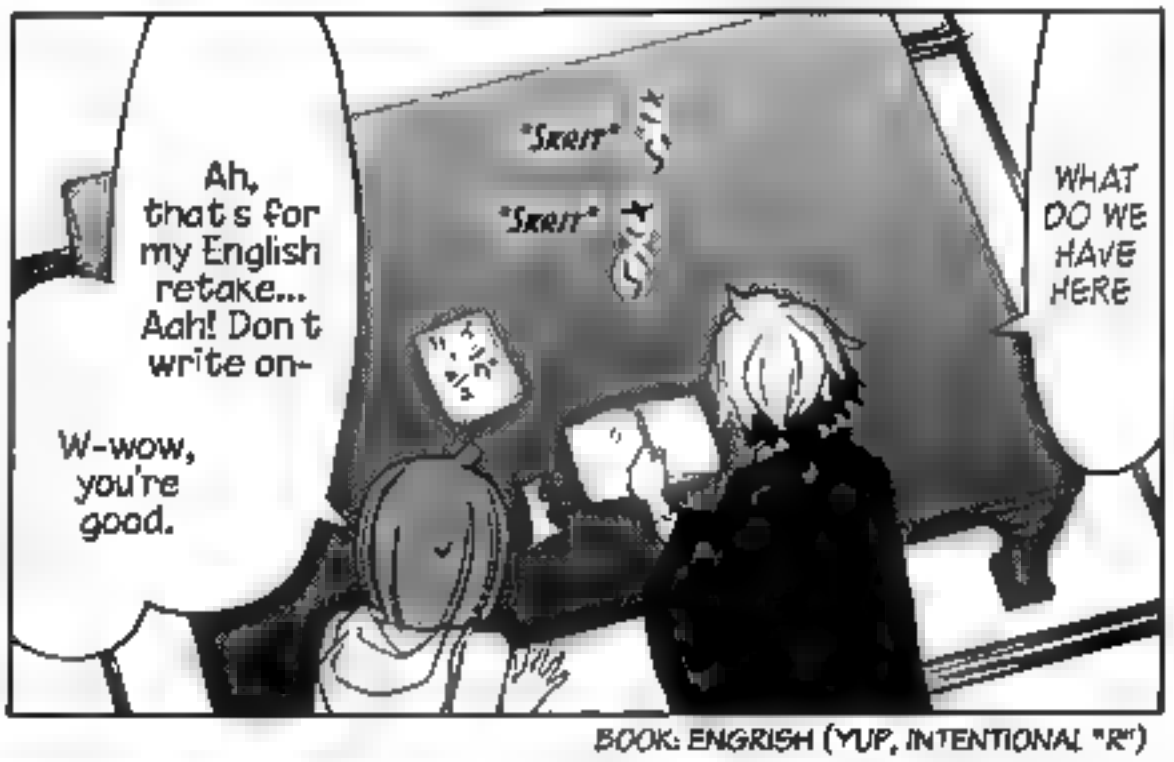
Oh, really? Hime says I'm good at pouring tea too.

……





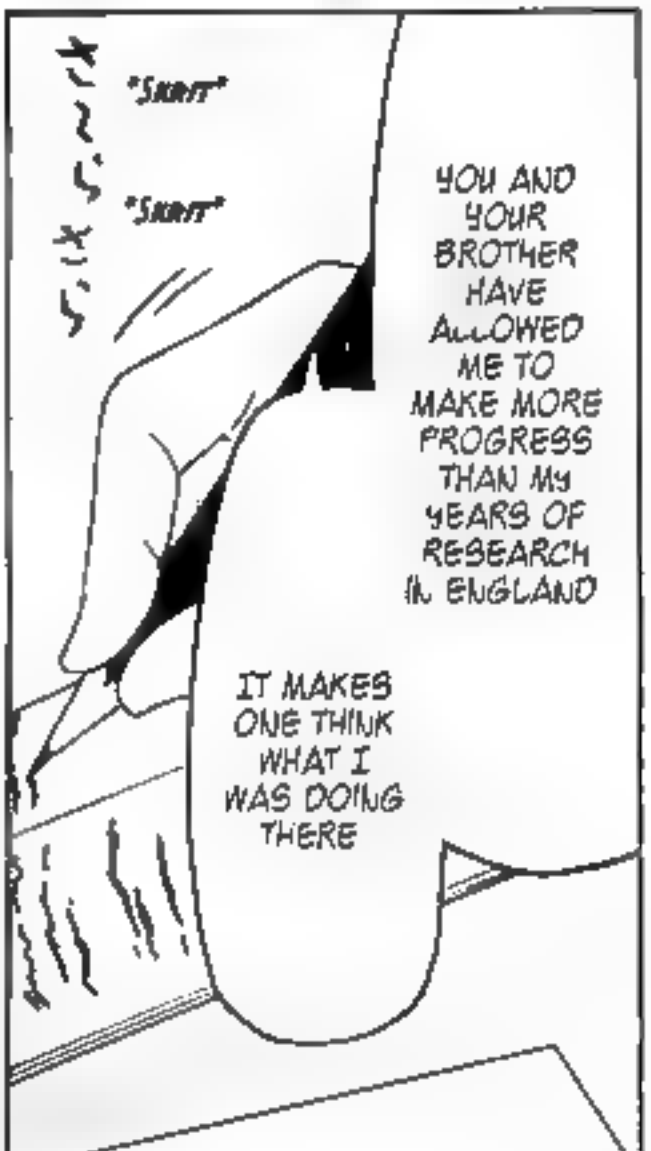




BOOK: ENGRISH (YUP, INTENTIONAL "R")


Subordinates ...!? Even though we're the same age.
WELL, THAT'S ALSO TRUE
I LEAVE THE ANALYSIS TO MY SUBORDIN--ATES, BUT I'M THE ONLY ONE WHO CAN AGGREGATE ALL OF IT
"Wait!"




"Skrit"
"Skrit"
YOU AND YOUR BROTHER HAVE ALLOWED ME TO MAKE MORE PROGRESS THAN MY YEARS OF RESEARCH IN ENGLAND
IT MAKES ONE THINK WHAT I WAS DOING THERE

AAAH! I'M SO GLAD!

I REALLY DID WANT MORE DATA.

You can teach me English-...

EH?

S-say, Murasaki -kun.

Would you like a little more Oni data?

Mnmm, and in return

MAY I!?

...Y-y-you really need to...

"BEEP"

"BEEP"

THE DATA I RECEIVED WAS OLD DATA FROM YEARS AGO, SO GETTING NEW AND UP TO DATE DATA IS

AAH! WAS THAT A GUN -SHOT!?

MAYBE THEY STARTED A RACE?

"SLAP..."

"EEK!"

LEARN SOME MANN -ERS!

HIME MEMO

'CUS EVERYONE ELSE IS EXAMINING THE NANAGOU

NEXT IS NEXT YEAR'S NE.BORHOOD ASSOCIAT -ION'S CALENDER'S ORDER

CROQU -ETTE RAMEN

"SPLOSH" ぽちゃん

PATROLS ARE ALREADY DONE

HIME-CHAN, ARE YOU STILL WORKING?

コロッケ

STALL: CROQUETTES

?

"SHUU" シュゥ

"SPLOSH" ぽちゃん

NEXT YEAR'S CA_END -ER

MAKE SURE TO GO THANK THEM LATER

BUT I SEE, A FULL SCALE INVESTI -GATION OF THE NANAGOU, HUH.

DID I ORDER ALL THIS?

WOW, THIS SURE DOES HAVE ALOT OF INGREDIENTS IN IT

OOPS -.ES.

"Roll" "Roll"

YOUR RAMEN'S GETTING COLD, HIME.

CROQU -ETTE DUMPL -ING RAMEN

HEEEY.

LATELY THERE'VE BEEN A LOT OF SNAKES.

SNAKE ZOO?

"Jump" "Jump"

WE'LL SEE WHETHER A SNAKE WILL COME OUT OR A SERPENT WILL COME OUT

T/N: A SMALL (SNAKE) CLUE OR A BIG (SERPENT) CLUE

HAVE YOU GOTT-EN ANY LEADS YET?

NOPE, WE WON'T KNOW 'TIL WE'VE GONE THROUGH ALL OF THEM

I HOPE WE DO FIND SOMETHING THOUGH

DEADLINE PORRIDGE

Ehehe

AH, YAE-SAN.

ACK! WHO IS ?

AH, ALSO, TOMOE-SAN'S IN TOWN

HIME-CHAN, THEY'RE CALLING FOR YOU.

YOU'RE LIKE A PLANE THAT NEEDS REFUEL-ING MIDAIR.

HUH, THERE'S RICE IN HERE

WHAT'S GOING ON HERE?

I WAS DELIVERING SOME RAMEN TO HER WHILE SHE WAS PATROLLING AROUND.

HMM?

SAW HER? WHERE?

MHMM, I KNOW

SAW HER JUST NOW

OWOWOW. MY BACK ..

IT'S THE TOWN MEETING, BRACE YOURSEL -VES

AO, PUT ON YOUR HEADBAND

YAE-SAN, YOU GOT SMALLER

KOTOHA, MAKE YOUR SKIRT LONGER

OKAY OKAY WAIT DOES THAT EVEN MATTER!

DROP

DROP

DROP

UP THERE.

ALRIGHT.

SENATE, HERE WE COME!

#76 KITARUTOKI 2

WELL, WHERE SHOULD WE START

"TAP"

I HAVE A FEW THINGS TO SPEAK WITH YOU ABOUT

FEEL FREE TO START FROM WHEREVER

JUST LIKE IN THE MOVIES!

IS THAT HIS WAY OF SAYING "WE'VE GOT GOOD NEWS AND BAD NEWS?"

...UH, DON'T MIND THEM

VERY WELL

I KINDA HURT MY BACK. OWOWOW. AO GET OFF MEEEE~

...WHAT IS WITH THAT STANCE

!

OCTOBER ...?

FIRST, WE HAVE DETERMINED THE APPROXIMATE TIME OF WHEN ENJIN SHALL CAUSE THE NANGOU TO BLOOM.

DAMN THAT GIRL ...

...TSK, SHE TOLD YOU THAT MUCH, HUH?

ピキッ

"FLIP"

WELL, TOMOE -SAN TOLD US

HRM, YOU KNEW?

ピ

ピ

ピ

♪

OH, DISTRICT MAYOR

WHERE'S MARIE?

LEFT HER AT THE POOL,

SHE SEEMS TO LIKE IT THERE

HMMM. SHE SAID THE REASON WHY IT'S OCTOBER IS BECAUSE "GODS CAN DO ANYTHING"..

SO, WHAT'D TOMOE TELL YA?

ピキッ

"JIT"

I BETTER LET THE SCHOOL KNOW THAT SHE'S NOT A SUSPICIOUS PERSON

HRRMMM

CURRENTLY IT'S THE SEVENTH MONTH

WHAT IS ANOTHER NAME FOR THE 7TH MONTH?

EH~ BUT I DON'T GET IT

THE HECK, SHE MIGHT AS WELL HAVE WRITTEN YOU AN ESSAY ON IT

THESE TWO SURE ARE RELAXED

NOT THE ENGLISH NAME

IT'S JULY, AO.

JURI?

CORRECT

"MONTH OF BOOKS"!

HMM, ANOTHER WAY OF SAYING JULY

THE TENTH

THE 10TH

"THE LONGEST MONTH"

THE 9TH MONTH

"MONTH OF LEAVES"

AND HOW ABOUT THE 8TH MONTH

THAT'S RIGHT, KID.

"MONTH OF THE GODS"

"Ha!"

はっ

IN THE TENTH MONTH, ALL GODS FROM ALL OVER THE COUNTRY WILL GATHER AT IZUMO

AND WE THE GODS OF THIS TOWN ARE NOT AN EXCEPTION.

AT THAT TIME, THIS TOWN WOULD LOSE OUR PROTECTION.

A FRESH ARENA, FREE FROM ALL "DO ANYTHING" GODS WHO MIGHT WANT TO STICK THEIR NOSES IN.

AND ENJIN'S PLANNIN' TO USE THAT AS HIS BATTLEFIELD.

DISTRICT MAYOR

PERHAPS IT WOULD BE BEST, TO TELL THEM OF A GOD'S ABILITY TO . SEE WHAT HAS NOT YET COME

BUT, AREN'T WE ALL JUST GUESSING AT THIS POINT?

WHO'S TO SAY THAT MAY OR MAY NOT ACTUALLY HAPPEN

A GOD'S AB.I.TY TO PREDICT . ?

...EH? BUT I THOUGHT YOU COULD PREDICT EVERYTHING.

WHY DON'T YOU KNOW?

IN TRUTH,

EVEN WE DON'T KNOW HOW ENJIN WILL CAUSE THESE TWO WORLDS TO MERGE.

UNLESS YOU MAKE AN EFFORT TO KNOW IT

YOU'RE STILL LEFT AT "I DON'T KNOW".

AS I SAID BEFORE, BY ADDING TOGETHER ALL THE FACTORS WE CAN DEDUCE THE OUTCOME

BUT THAT DOESN'T MEAN WE KNOW WHAT THAT IS FROM THE VERY START

...I SEE. SO THAT MEANS.

"ENJIN WILL MAKE HIS MOVE IN THE TENTH MONTH"

IS WHERE WE STOPPED.

CORRECT.

EVERYTHING AFTER THAT, IS NOT UP TO US GODS ANYMORE

YUUHI SHOULD BE THINKING THE SAME

.....

..BUT,

WHAT WE'RE INVESTI -GATING NOW ..

WELL THEN, SHALL WE GO

WE STILL HAVE A FEW MORE TO GO, RIGHT?

AH, YES.

I SEE.

I GET IT NOW

"ROLL"

"COMPUTING"

"DING"

AH, I SEE.

I CALL BALONEY.

NORMAL IS NORMAL

TSK, SKEPTICS ..

HEH, TAKIN IT PRETTY CALMLY, EH KID.

"GRR"

GEH, HOW'D YOU.

YOU TWO ARE WEARIN' MATCHING WHITE AND BLUE STRIPED PANTIES.

UUUU~ NO FAIR

"TAP"

TO HOW WE SHALL STOP THE NANAGOU FROM BLOOMING

LET US MOVE ON THEN,

OI!

ITS JUST 'CAUSE I SAW THEM EARLIER THOUGH.

AKINA'S BODY WON'T SURVIVE THE PROCESS.

THAT'S CERTAIN!

WELL THE ONLY PLAN WE'VE GOT RIGHT NOW IS TO TUNE ALL THE NANAGOU AND SEND THEM AWAY

BUT IF WE DO THAT

EH

"GULP"

YES

HOWEVER, THERE IS ANOTHER WAY THAT WE CAN TAKE POWER FROM SOMETHING ELSE IN PLACE OF AKINA.

WE WERE ABLE TO DEVELOP A METHOD TO CONVERT A "YOUKAI'S POWER" INTO ENERGY VIA AN ANTI YOUKAI BARRIER.

JUST YESTERDAY

UTILIZING THE DATA FROM THE TWO ONI SIBLINGS

MURASAKI -KUN DID

HE'S QUITE THE GENIUS

NOPE

DID YOU MAKE THAT, SHIDARE SAN?

.....

WE ARE TALKING ABOUT TUNING

POWER YOUR AC?

TURNING A YOUKAI'S POWER INTO ENERGY.

WHAT DO YOU DO WITH ALL THAT ENERGY?

IN OTHER WORDS

WITH THAT MUCH POWER, WE WOULD BE ABLE TO PERFORM TUNING ON A SCALE LARGER THAN EVER BEFORE

IN EXCHANGE FOR THE LIVES OF ALL THE YOUKAI LIVING IN THIS TOWN

WE HAVE COMPLETED PLANS TO TUNE ALL THE NANAGOU.

THE- THE SENATE IS STILL SUGGESTING THAT!!

WE WON'T ALLOW THAT TO HAPPEN! YOU'RE TALKING NONSENSE ...

"FUUU"

"I

LOOKS LIKE WE BROUGHT THIS UP INCORRE-CTLY

BUT

PLEASE SIT DOWN

THAT THE PROCESS OF TURNING A YOUKAI'S POWER INTO TUNING ENERGY HAS BEEN DETERMINED

WHILE WE HAVE THAT OPTION, THAT'S NOT THE MAIN POINT OF THIS TALK

WHAT I WANT TO SAY IS,

THERE WILL BE ENOUGH SUPPLY OF ENERGY PRESENT TO TUNE THE KANAGOU

THE KAGANOU WILL BLOOM .. THE TWO WORLDS WILL MERGE. THE HEAVENS WILL SPLIT, THE WORLD WILL OVERFLOW WITH YOUKAI FROM THE OTHER WORLD

AND THIS WORLD WILL BE DESTROYED

BUT AT THE SAME TIME,

I DON'T KNOW.

WHAT DO YOU THINK HE WANTS TO SAY, KOTAHA?

THE SENATE WILL MEET THE OVERFLOWING YOUKAI FROM THE OTHER WORLD WITH ALL OF OUR STRENGTH

AND ATTACK THEM HEAD ON.

THEN WITH THEIR ENERGY

WE WILL TUNE THE NANAGOU!

SO THAT'S HOW IT IS

THAT'S RIGHT

THAT SUPPLY OF ENERGY IS

THE INSTIGATORS OF THE DESTRUCTION .. THE YOUKA. FROM THE OTHER WORLD!!

IT'S FINE TO ATTACK THEM HEAD ON,

HOWEVER

.....

A FRONTAL ASSAULT...

USING THAT METHOD OF TUNING,

WILL AKINA REALLY BE SAFE?

WELL, IT SHOULD BE FINE.

OH. SO THAT'S WHY YOU CALLED ME OUT HERE.

.....

BUT?

IT SHOULD BE FINE BUT...

WHEN TUNING HAPPENS YOU START TO SLIP FROM THIS WORLD. SO IN ORDER TO NOT SLIP BY USING THE ENEMY'S ENERGY

REAAAL-LLY~?

WHAT DO YOU MEAN?

IT'S EASY

IN ORDER NOT TO SLIP FROM THIS WORLD AFFIX A ROOT THAT IS DEEPLY INGRAINED INTO THIS WORLD.

TO REPHRASE IT

IT ALL DEPENDS IF AKINA HAS THE ABILITY TO HANDLE ALL THAT ENERGY.

IN OTHER WORDS?

YOU STILL DON'T GET IT? THE ONE THING THAT SHAKES UP AKINA'S LIFE AS A "HUMAN"

ALL HE HAS TO DO IS STOP DOING IT

YOU MUST BE LIVING AS A TRUE "HUMAN"

SO THAT'S WHY, AKINA.

YOU, FROM NOW UNTIL THE LAST BATTLE,

ARE FORBIDDEN FROM TUNING.

ぱさ・・・

IF WE DON'T HAVE TUNING AT THAT TIME.

BECAUSE THE YOUKAI HUNTERS ARE STILL GONNA COME RIGHT?

THAT'S. WHAT DO YOU THINK? CAN YOU DO IT?

WE'LL OFFER ALL OF OUR TECHN-IQUES

HUH?

WE MIGHT BE ABLE TO TEST IT AGAINST THE NEXT YOUKAI HUNTER

WE ARE CURRENTLY ADVANCING RESEARCH ON THE ONMYOUDOU TECHNIQUE AS A SUBSTITUTE FOR TUNING TO A CERTAIN DEGREE WE'VE GOT OUR THEORY ABOUT THE ENERGY INVOLVED

I'D LIKE TO EXPLAIN

!

IN RELATION TO THAT, WE'RE SAYING IT'D BE GOOD TO WORK TOGETHER

YEAH

ISN'T THAT GREAT? AKINA'S BURDEN WILL DISAPPEAR!

FOR THE SENATE TO MAKE THAT KIND OF COMPROMISE

AH, YES

PLEASE THINK ABOUT OUR OFFER, AKINA-KUN

YOU REPS ARE SO NICE!

ב

"

THEN, OUR LAST TOPIC OF THE DAY

IT'S ABOUT HIIZUMI ENJIN.

HIIZUMI ENYOU'S DESCENDANT... HIIZUMI ENJIN!

N-NOTH-ING...

WHAT'S WRONG? YOU'RE BROODING

.....

ENYOU'S DESCEN-DANT...

DESCEN-DANT..

AREN'T WE MAKING A HUGE MIS-ASSUMPTION.

HIIZUMI ENJIN, ARE WE...

BUT IT'S SURPRISING

I THOUGHT I WOULDN'T BE ABLE TO GET YOU AS SPECIMEN FOR A SECOND TIME

Well... If it makes you that happy then I don't really care.

With this you can advance your research, right?

YOU'VE REALLY HELPED ME OUT

WELL, THAT'S ALL FOR TODAY

I want to be useful too.

I don't want to just take and contrib -ute nothing.

If that's the case...

BOOK: ENGLISH I

I KNOW, I KNOW

Don't forget about your promise to teach me English!

APOLO-GIZE?

Ahh, and to think I thought you had come here to apologize for before.

I let you examine me again.

BUT

Geez.

I DON'T HAVE A SINGLE THING TO APOLOGIZE FOR.

IN ORDER TO SAVE THIS WORLD I AM SIMPLY USING EVERY METHOD POSSIBLE

ONCE ALL THE TURMOIL IS GONE AND PEACE HAS COME,

WHEN I THINK ABOUT WHAT I'VE DONE TO YOU

THERE MAY BE TIMES WHERE I WILL THINK WHAT I DID WAS BAD

You're not very honest.

You're just like your grandpa!

sigh

COMPARED TO ME GRANDPA IS COMPLETELY DEDICATED WHEN IT'S MOST IMPORTANT.

Oh-? really?

IF THERE'S SOMEONE WHO CAN SLIT A YOUKAI'S THROAT WITH JUST THE MOVEMENT OF HIS EYEBROW FOR HUMANITY'S BENEFIT.

IN THIS WORLD, IT'S JUST THAT PERSON.

THEN OUR LAST TOPIC

THE ONE WHO STOLE NANAMI GIN'S BODY,

THE BOY WHO HAS THE POWER OF THE HIIZUMI FAMILY,

HIIZUMI ENJIN.

LET'S BEGIN DISCUSSING HOW TO KILL HIM.

CHAPTER 76 THE COMING SUMMER 2 END

YOZAKURA QUARTET

AUTHOR: YASUDA SUZUHITO



THE 76TH NIGHT:

THE COMING SUMMER (2)

[CXC] SCANS

WWW.CXCSCANS.COM
CXC@IRCHIGHWAY.NET
TWITTER.COM/CXCSCANS

RAWS	FREETER
TRANSLATING	JOKCE
	PEPPERO
CLEANING	RAVONA
TYPESETTING	RAVONA

"KNOCK"

"KNOCK"

……

ハッ

"KNOCK"

"KNOCK"

"KNOCK"

"KNOCK"

HIM.

FUFU -FU

YOU MUST BE DONE RESEARCH -ING. CAN I TAKE IT HOME WITH ME?

PLEASE KNOCK NORMAL -LY

THE "SEVEN" -TH.

WE'VE ARRIVED

IT'S THE LAST NANAGOU

THE NANAGOU, WHICH HAVE BECOME EACH OF THEIR RESPECTIVE COFFINS

THEN

THE SEVEN PEOPLE OF THE HIIZUMI BRANCH FAMILY WHO WERE SENT TO THE OTHER WORLD.

HIIZUMI ENYOU'S DESCEND -ANT,

HIIZUMI ENJIN...

LOOKS LIKE HE'S REALIZED IT

WITH THIS KIND OF STUFF HE'S A QUICK THINKER

DESPITE HIS LACK OF SOCIAL ABILITY

...

..THE LAST OF THE SEVEN.

AS I THOUGHT

?

THAT'S WHAT I LIKE ABOUT HIM

"OPEN"

"RUSTLE"

IS THIS... A FAMILY TREE...?


THIS IS
... SO THAT'S IT


THE UNCOMFORT -ABLE TRUTH, HUH.
CHAPTER 77
THE COMING SUMMER 3

WHY DO YOU LOOK LIKE THAT?

BECAUSE IF I DON'T BECOME SMALL I'M UNABLE TO LEAVE SAKURASHIN TOWN.

IT'S TROUBLESOME BEING A LAND GOD.

ちま

ちま

TO THINK THAT JUST LEAVING THE TOWN WOULD TAKE SUCH EFFORT...

WELL, A TALKING KATANA MUST PROVIDE A LOT OF DATA.

EVEN TALKING ISN'T AN EASY TASK FOR ME.

THAT WOMAN IS SUSPICIOUSLY FOND OF ME.

I'M NOT SURE.

HOW'D THE EXAMIN-ATION GO?

LET'S GET THEM, LET'S GET THEM.

SO WE'RE GOING HOME?

GUESS ALL THAT'S LEFT IS TO MEET UP WITH AKINA AND THEM.

I THINK THEY'RE LIKELY GOING TO START SOON.

THAT CRUEL TALK.

SO. IN ORDER TO ACHIEVE THAT GOAL

THEIR METHODS ARE DIFFERENT BUT... BOTH OF THEM ARE AIMING FOR THE SAME GOAL IS THE FEELING I GET

GUESS ALL THAT'S LEFT IS TO MEET UP WITH AKINA AND CREW AND GO HOME.

.....

CRUEL TALK?

THE TALK ABOUT KILLING

HIIZUMI ENJIN.

CRASH

LOOKS LIKE THEY DID IT

WANT TO GO HOME?

YES!!

DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT YOU'RE SAYING!?

YOU YOU WANT TO KILL ENJIN!?

I HAVE NOTHING MORE TO SAY

OUR CONVER -SATION IS NOT OVER

AKINA!

OUR CONSENT !?

WE'RE LOOKING FOR YOUR CONSENT

YOU KNOW YOU UNDERSTAND AND YET YOU STILL SAY SUCH THINGS!?

ドン

……

KOTO
-HA

WITH
PLEA
-SURE.

"THUD"

"GRAB"

IS TO KILL
THE BODY
THAT ENJIN
STOLE AS
A HOST!

YOU KNOW
THAT TO
KILL ENJIN

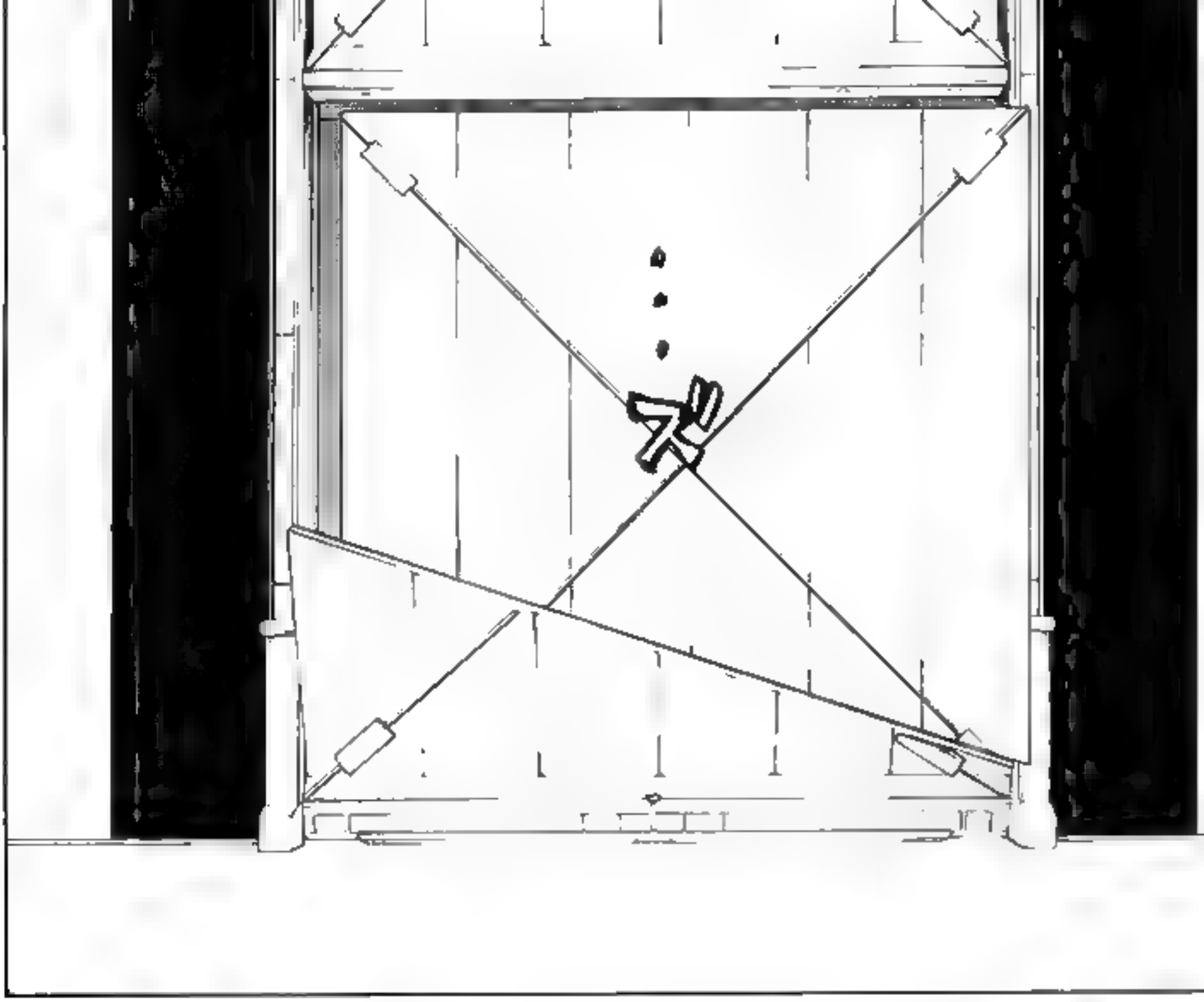
THE BODY OF AO'S BROTHER... KILLING NANAMI GIN!

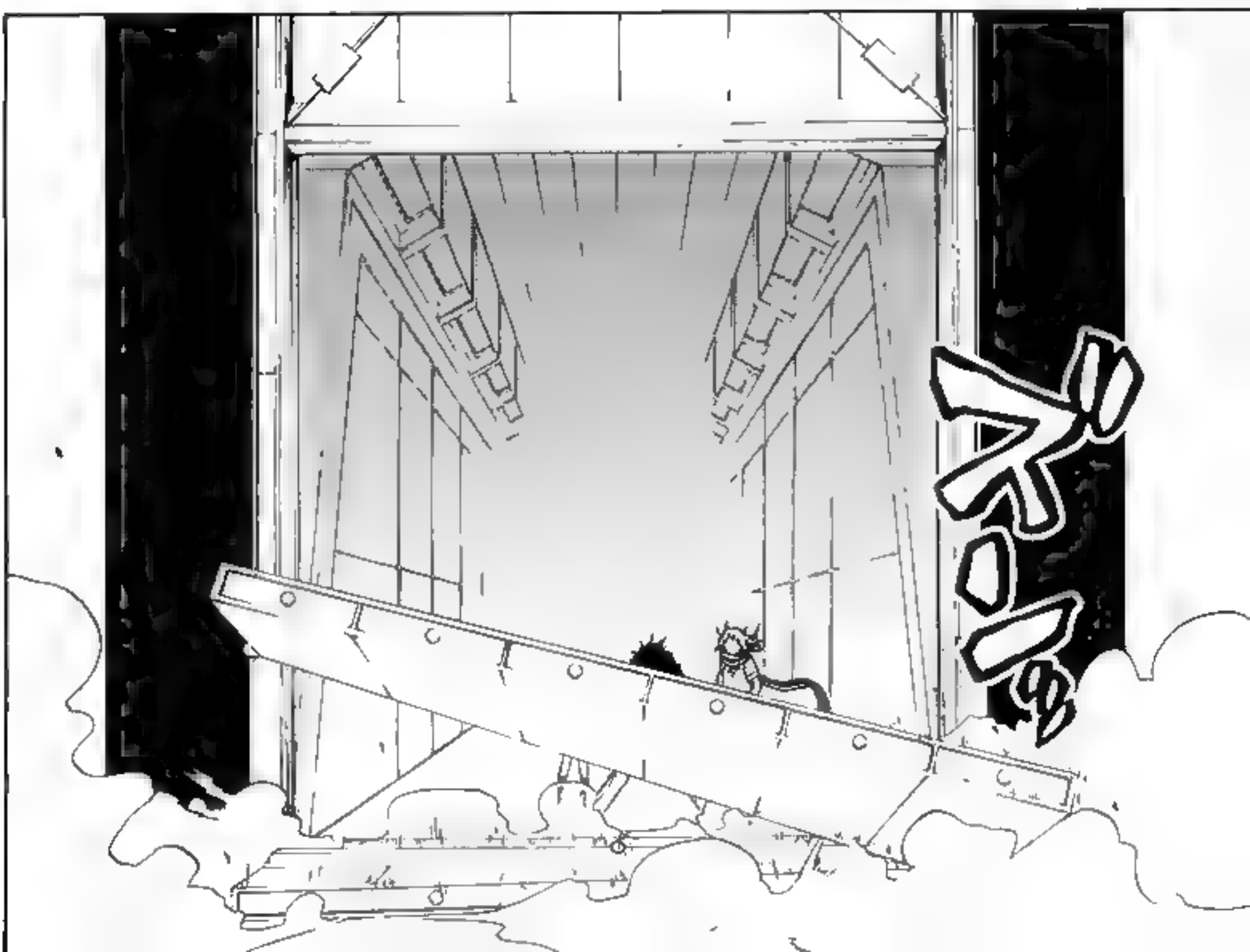
THAT INSENSIT -IVITY

TO TALK ABOUT THAT IN FRONT OF AO

THERE'S NO WAY I CAN ALLOW THAT!








はあ、
は？






PLEASE, DON'T GET ANGRY.
AKIWA -SAN,

I'M NOT ANGRY!

SO DON'T GET ANGRY.

WHAT THE SENATE IS SAYING IS NOT WRONG.

EVENTUALLY. I WAS PREPARED TO HEAR IT ALL.

I AIN'T ANGRY!

BUT

I HAVE TO BRING HIM BACK TO AO'S SIDE SAFE AND SOUND!

SO I WILL, WITH THIS HAND I..

GIN . THE ONE WHO SENT THAT CHILDISH GUY TO THE OTHER WORLD WAS ME

IT'S PAINFUL BUT THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT IT.

HOWEVER... AS THE SENATE SAYS, IF WE DON'T FIND A WAY TO RETURN HIM BACK TO THIS NORMAL SELF.

AND

JUST THINKING ABOUT THE NORMALLY JOYFUL AO

FALLING DOWN OUT OF SHOCK

IS TOO

CRUEL.

SO, AO,

PLEASE DON'T CRY...

IT'S SO SAD TO SEE AO LIKE THAT.

HUH!?

IT'S TRUE, YOU'RE NOT CRYING!

BESIDES, THE ONE CRYING IS HIME -CHAN

I M NOT CRYING SO IT'S OKAY.

HERE, I'LL LET YOU PET MY EARS.

REALLY?

HEEEY

A SWIMSUIT SECRETARY CAME DOWN!

GAH!

LANDING SUCCESS -FUL.

OWOW -OWOW ..?

THANK YOU FOR DROPPING ME OFF.

TOMOE -SAN, KYOUSUKE

WE WERE GOING TO THE SAME PLACE SO IT WAS NO PROBLEM

I LET THEM CARRY ME.

PLEASE GET OFF ME

I SEE

WE WERE ON THE WAY TO GET YOU WHEN WE SAW HER WAITING FOR A TAXI AND PICKED HER UP

TAXI

YEAH, GOOD IDEA.

MY LADY,

ABOUT EVERYTHING I LEARNED REGARDING THE NANAGOU...

IT'S TOMOE -SAN'S WELCOME PARTY AFTER ALL!

ALRIGHT, LET'S GO HOME!

TELL TOUKA TO PREPARE A LOT OF FOOD TO CHEER US ALL UP!

NEVER WERE!

THEY AREN'T RED!

AKINA AND MY LADY... AREN'T YOUR EYES KIND OF RED?

M- MY LADY!

WHERE'S IRUKA?

SHE SAID SHE WAS GOING TO THE THEATER SO SHE DOESN'T [redacted] DINNER.

おい

おい

おーい

おーい

IT'S OKAY LET'S GO HOME! LET'S GO HOME!

OUT OF CAUTION PERHAPS WE SHOULD GO BUY SOME EYE DROPS ON THE WAY HOME.

.....

SAYING IT LIKE THAT, OF COURSE THEY'D GET ANGRY

BEFORE NOW WE'VE HAD NO WAY TO STOP THE BLOOMING OF THE NANAGOU WITHOUT USING ENJIN'S POWER

BECAUSE WE'VE BEEN SEARCHING WITH THAT HUNCH WE'VE LET HIM DO AS HE PLEASES

BUT, WITH THIS NEW METHOD USING THE SENT NANAGOU

WE NO LONGER HAVE A NEED FOR ENJIN.

RATHER, WE'LL SEND BACK THE NANAGOU THAT WERE SENT HERE

A BEING WITH THE POWER TO INTERRUPT THIS IS BETTER OFF DISAPPEARING.

TO ALLOW HIM TO EXIST IS A PROBLEM, HUH?

THEN TO KILL HIM IS THE MOST SOUND.. NO,

IT'S THE EASIEST THING TO DO.

TO TAKE A LIFE OR SIX BILLION PERHAPS EVEN MORE... HUH.

THEN THE REAL PROBLEM

AS THE SENATE, OUR CHOICE IS ALREADY MADE.

THERE'S NO OTHER CHOICE

HIS ONE LIFE VERSUS THE LIVES OF SIX BILLION PEOPLE NO, ALL THE LIFE FORMS IN THIS WORLD ON ONE SCALE

EVEN IF IT'S 1 V 2. 1 VERSUS 100

OR 6 BILLION IT DOESN'T CHANGE.

IS THAT THEY (AKINA) ARE PERSISTENT IN TRYING TO SAVE THEM BOTH.

.....

"GRAB"

MARIABELLE.

WHAT DO YOU THINK?

WELL, MY STANCE IS THAT

I DON'T REALLY CARE WHO'S RIGHT OR WRONG.

THAT MEANS THAT NOT JUST THE PEOPLE AROUND THE PROTAGANISTS END UP HAPPY

EVEN IF THE STORY HAS UPS AND DOWN WHAT'S IMPORTANT IS THAT ALL THE CHARACTERS END UP SAVED.

PERSONALLY, I LIKE STORIES WITH A HAPPY ENDING

"Ohohohoh"

A STORY WHERE NO ONE DIES.

FANTASY OR REALITY

IT'S BETTER FOR PEOPLE NOT TO DIE, I THINK.

PLAYS, MANGA

NOVELS, MOVIES.

PERHAPS IT'S BECAUSE I'VE BEEN LIVING FOR HUNDREDS OF YEARS AND HAVE WITNESSED MORE DEATHS THAN I CAN COUNT

I THINK THOSE KIDS ARE ALSO THINKING LIKE ME.

EVEN IF IT'S IDEALISTIC.

.....

A MOTIVE.

WELL, THOSE GUYS ARE STARTING TO REALIZE THEY'RE DREAMING.

BECAUSE OF THAT THEY WANT A REASON.

AKINA FEELS AS IF HE'S GOT A DEBT TO THE BRANCH FAMILY THAT WAS FORCIBLY SENT TO THE OTHER WORLD.

THAT WON'T DO

IF IT'S ABOUT EVIL THEN ENJIN

ARE BEING TRANSMIT TED TO HIM.

HE PROBABLY DOESN'T WANT TO REALIZE IT, BUT IN A LOT OF WAYS ENJIN'S FEELINGS

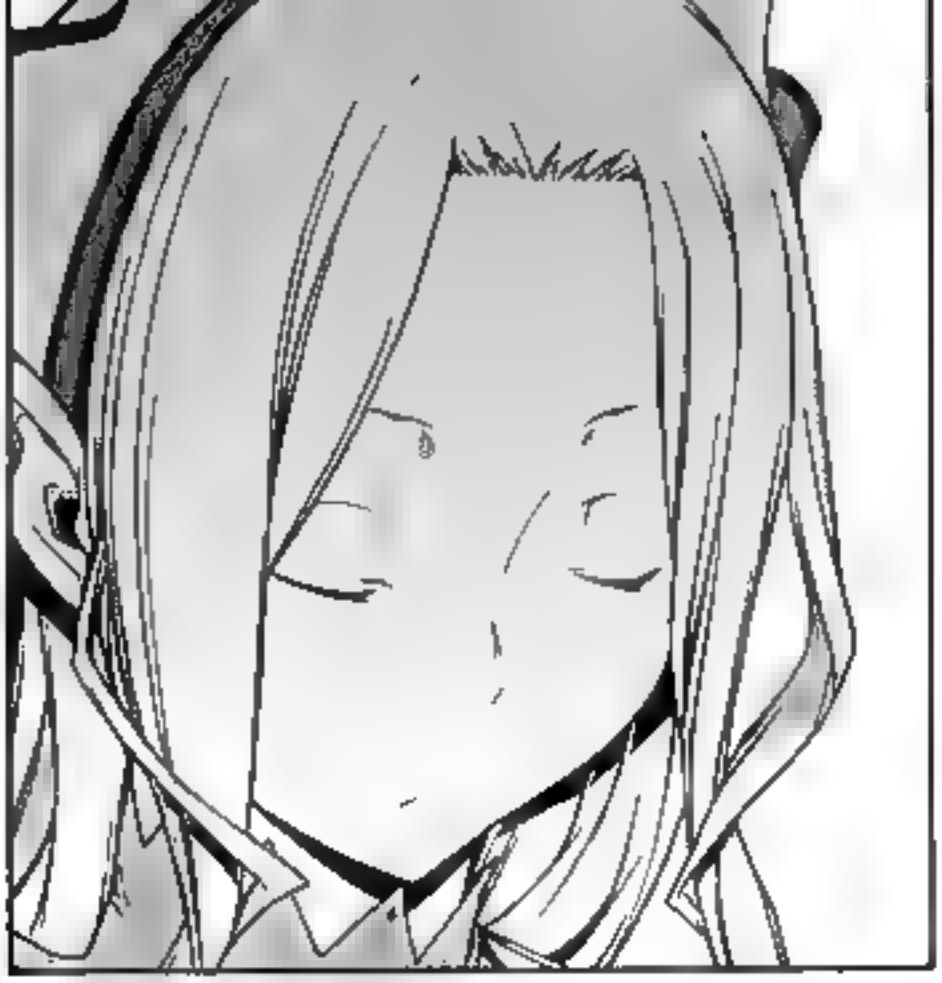
HE DOESN'T WANT TO ONLY SAVE GIN,

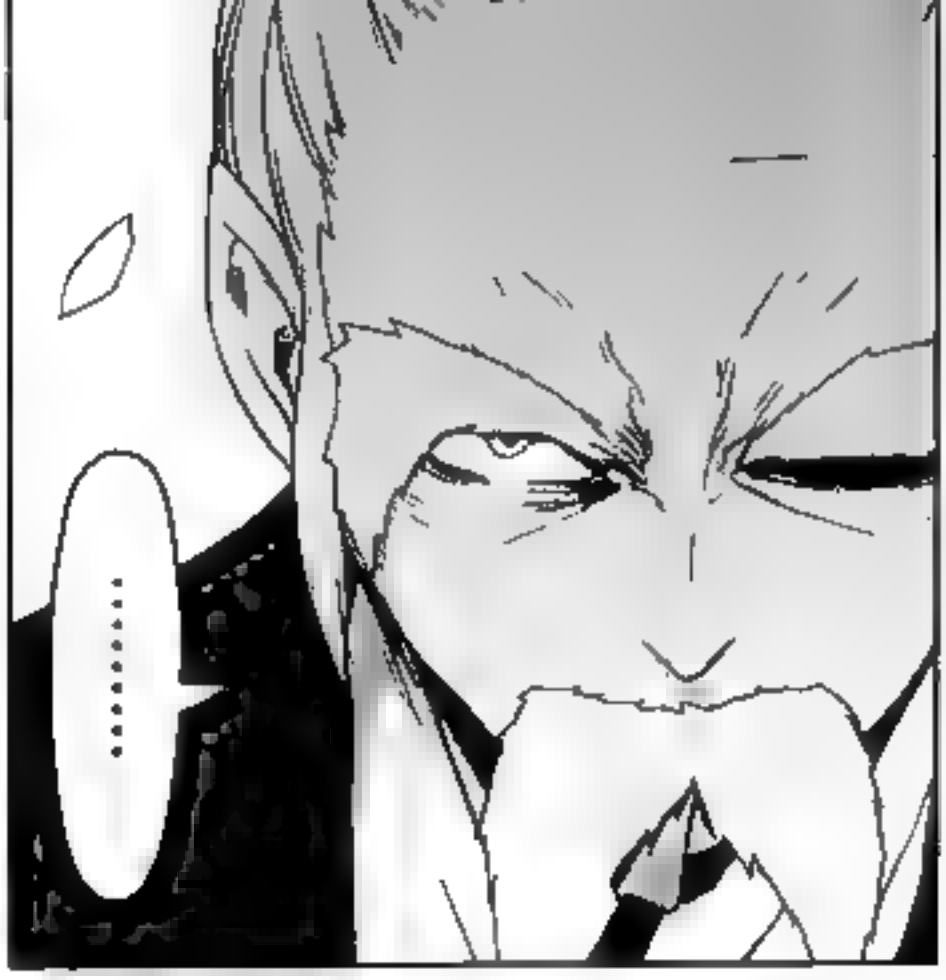
IF POSSIBLE HE ALSO WANTS TO SAVE ENJIN.

BUT.. IF THAT'S IMPOSSIBLE THEN HE WANTS ENJIN TO BE "EVIL",

HOWEVER, HE'S LOSING THE ABILITY TO THINK OF HIM LIKE THAT

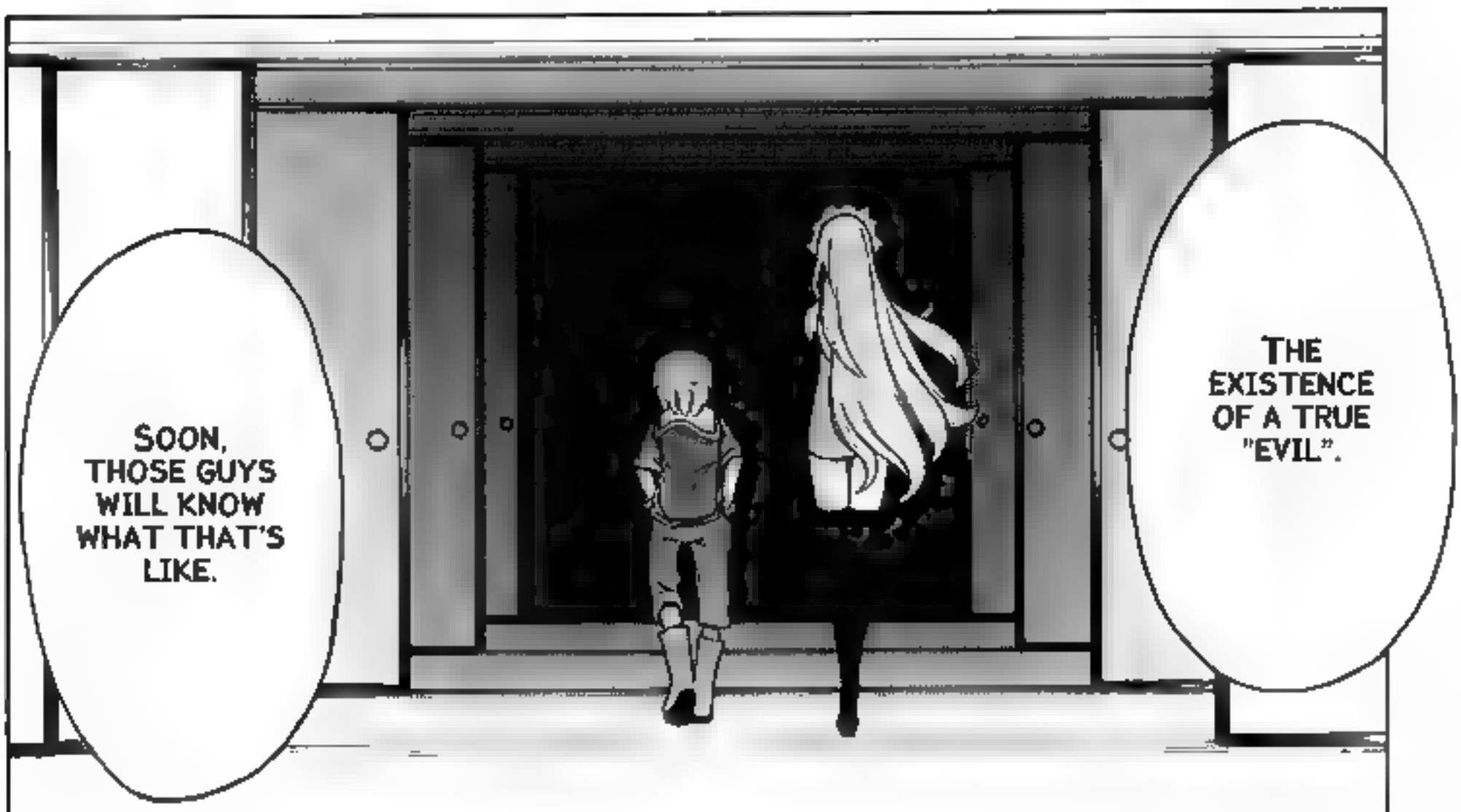
THE MOTIVATION OF KNOWING WHAT THEY'RE DOING IS ABSOLUTLY GOOD.






WELL, IT'S ALRIGHT
THAT LIKELY WON'T HAPPEN.


THIS IS NO LAUGHING MATTER
IF THAT HAPPENS THE "EVIL" POSITION MIGHT EVEN GO TO THE SENATE.


SOON, THOSE GUYS WILL KNOW WHAT THAT'S LIKE.
THE EXISTENCE OF A TRUE "EVIL".

THANKS FOR THE MEAL!

I didn t even make anything special,

What kind of stomachs do you guys have!?

ごちそう...

I CAN'T EAT ANY MORE ..

YOU SHOULD TELL US THIS STUFF QUICKER!

I TRIED TO BUT ..

HUH, REAL -LY?

AH, YEAH ..

YOU SAID YOU HAD LEARNED SOMETHING AFTER RESEACHING THE NANAGOU?

OH R GHT, KYOU -SUKE

I'll eat itttt.

I SAVED SOME

HERE TOUKA, YOU EAT TOO!

TO SAY I LEARNED

IT'S ABOUT ENJIN, RIGHT? WHAT'D YOU LEARN?

OR WHAT I DIDN'T LEARN MIGHT BE A BETTER WAY TO PHRASE IT

?

DEEPER?

THEN, WE WEREN'T ABLE TO FIND ANYTHING ELSE DEEPER.

HIIZUMI ENYOU'S DESCENDANT,

HE WAS GIVEN THE NAME, ENJIN.

ABOUT HIIZUMI ENYOU

AND HIIZUMI ENJIN'S

RELATION -SHIP.

THIS IS ALSO POSS -IBLE.

ENYOU

ENJIN

FOR EXAM -PLE THIS.

ENYOU

ENJIN

THE HEAD OF THE FAMILY SENT SEVEN PEOPLE FROM THE BRANCH FAMILY

THINK ABOUT IT

HMM. THERE ARE OTHER POSSIBL -ITIES.

THEN . THIS MEANS THAT ENYOU'S SON IS ENJIN

GRAND CHILD, RIGHT?

RIGHT WOULDN'T IT BE HARD TO HAVE A GREAT GRANDCHILD IN THIS TIME PERIOD?

円陽

SOME -THING

LIKE THIS.

円神

THAT'S LIKELY TRUE.

HOWEVER, ALL THE PATTERNS I'VE GIVEN YOU UP TO NOW

RIGHT KYOUSUKE?

ARE UNDER THE ASSUMPTION THAT ENJIN IS ONE OF THE SEVEN BODIES THAT WERE SENT BACK.

AFTER RESEARCHING THE NANAGOU WE FOUND THIS.

カサ

HUH?

HINATA

ENJOU

SETSU

ENYOU

ENGEN

ENKAI

ENSA

ENYOU'S BLOODLINE DIES OUT HERE

IT'S THE NAMES AND AGREEMENT OF THE SEVEN PEOPLE WHO ARE ENSHRINED AT THE TOP OF THE NANAGOU

OF THE SEVEN PEOPLE SENT, ENJIN'S NOT THERE.

ENJIN'S NOT THERE ...!?

THEN .. WHAT THE HELL IS HE?

FOR EXAMPLE. IN THE OTHER WORLD A YOUKAI AND ONE OF ENYOU'S CHILDREN LIKE THAT?

ISN'T THERE A SIMPLE EXPLANATION? ENJIN IS LOWER IN THE FAMILY TREE

.....

ENYOU AND HIS WIFE HAD ONE MORE CHILD WHILE THEY WERE IN THE OTHER WORLD.

AND THAT WOULD BE ENJIN.

That's impossible.

Humans and Youkai cannot create a child.

THEN THE EXPLAN ATION IS EVEN SIMPL ER

"ENYOU'S BLOODLINE DIES OUT HERE" ...IS WHAT'S WRITTEN.

IT'S SIGNED BY ENYOU HIMSELF.

...BUT,

THE REASON THAT ENJIN HATES THE MAIN BRANCH SO MUCH... I FEEL LIKE IT'S HIDDEN SOMEWHERE IN HERE.

THEN MAYBE HE WAS BORN AFTER THAT WAS WRITTEN?

OTHER THAN THAT THERE'RE NO OTHER POSSIBILITES. YOU'RE THINKING TOO HARD.

...THAT MIGHT BE TRUE BUT,

.....

I WASN'T THERE. I WASN'T THERE.

IT HAPPENED WAAY BEFORE I WAS BORN.

Yae -san, you've lived a really long time so if you witnessed it first hand...

YEE -AH

If only we had more clues.

If there were more records from the time the seven were sent.

RIGHT NO MATTER HOW LONG YOU LIVE

It wouldn't be that conven -ient, huh.

YOU'RE THINKING HAVE "I" SEEN IT?

I SAW IT.

AT THAT PLACE.

YUP.

FIRST HAND.

WHA, FIRST HAND !?

I CAN ALSO LET YOU GUYS EXPERIENCE THAT SCENE I CAN LET YOU SEE IT

IF YOU WISH TO PEEP INTO THAT SCENE.

HOWEVER, THEREIN LIES A TERRIBLE AND CRUEL STORY

IT IS LIKE OPENING

THE POT CONTAINING HELL

DO YOU GUYS HAVE

THE COURAGE TO DO SO?

77TH NIGHT THE COMING SUMMER 3 END

YOZAKURA QUARTET

AUTHOR: YASUDA SUZUHITO



THE 77TH NIGHT:

THE COMING SUMMER (3)

[CXC] SCANS

WWW.CXCSCANS.COM
CXC@IRCHIGHWAY.NET
TWITTER.COM/CXCSCANS

RAWS	FREETER
TRANSLATING	PEPPERO
CLEANING	RAVONA
TYPESETTING	RAVONA

IS A VERY, VERY CRUEL STORY.

WHAT I AM ABOUT TO SHOW YOU

DO YOU HAVE THE CONVICTION TO VIEW SUCH A STORY?

さ

さ

さ

さ

さ……

I'M OKAY!

AO, ARE YOU OKAY?

AFTER SUCH A BAD EXPERIENCE THIS AFTERNOON

IN ORDER TO TAKE BACK ONII-SAN, I HAVE TO BECOME STRONG

SO I'M OKAY.

IF THERE'S NO ONE WHO WILL GET UP FROM THEIR SEAT

OKAY THEN.

LET'S BEGIN, LET'S BEGIN...

CHAPTER 78 THE COMING SUMMER .

RATHER, I CAN MAKE IT SEEM LIKE I AM PROJECTING IT HERE

TO BE HONEST THERE'S NO WAY I CAN PROJECT THE ILLUSION HERE

THE SAME AS MY POWER.

LIKE A KIND OF MIND ILLUSION.

ALRIGHT HERE WE GO

KOTOHA -CHAN, YOU'RE ANNOY -ING!

OWAH! ON MY GLASSES --!?

I CAN ALSO DO THESE KIND OF PROJEC -TION TECHNI -QUES

ﾊｧ...

HOHO -HO,

IT'S GONNA START

WE DON'T NEED THIS!

HEY, WAIT A MINUTE !!

HURRY UP AND START !!

OKAY WE GET IT!

NO MORE MOVIE THIEVES

HOHO -HO

ALRIGHT PLAY TIME IS OVER.

HERE WE GO



I KNOW IT AS HISTORY,

BUT TO THINK THAT I'D BE ABLE TO SEE IT IN PERSON

THIS IS PROBABLY

WE ARE KIND OF A POINT OF VIEW

THE MEMORIES THAT WE HAVE SEEN ARE SIMPLE FLOWING BY,

NAME: ENJOU

ALL SEVEN OF THEIR NAMES... THEY MATCH THIS FAMILY TREE.

YES.

KYOU-SUKE.

ENJIN WASN'T THERE

Do

AS I THOUGHT AT THE TIME THE SEVEN WERE SENT

IS THIS REALLY OKAY?

I KNOW,

AFTER THIS THEY WON'T BE ABLE TO RETURN.

YOU'RE GOING TO BE BURDENED WITH SOME TERRIBLE KARMA.

TOMOE -CHAN'S VOICE

THAT'S RIGHT. IT'S A MEMORY SO THERE ARE SOUNDS TOO

!...

THAT'S

I AM RESOLUTE

IT'S A MEANS TO AN END

CARRYING THAT SIN ON MY BACK WILL CAUSE THE FUTURE TO OPEN

IF BY I ALONE

I WILL

CARRY IT.

NO MATTER WHAT KIND OF TERRIBLE KARMA IT MIGHT BE...

THE PERPETRATOR OF SEND.NG THE ENYOU FAMILY

THE HIIZUMI HEAD,

HIIZUMI.. OUSHYUU.

GREAT ANCES -TOR

DISTANT

MY

IT'S STARTED

110

千

IN ORDER TO OPEN UP THE FUTURE I HAD TO DO THIS

I AM SORRY

I HAD NO OTHER OPTION. BUT THIS

SORRY

PLEASE FORGIVE ME, ENJOU

PLEASE FORGIVE ME.

BUT

TH,S K,ND OF METHOD OF CONCLUSION IS WRONG

IT'S DEFIN,TELY ILLOGICAL

.....

AS FAR AS I KNOW,

GOOD PEOPLE DO NOT MAKE THOSE KINDS OF FACES.

FUU.

HEY GUYS,

HOLD ON

IT CERTAINLY WAS A SHOCK THOUGH

THAT'S TRUE

IN THE END IT WAS A GOOD TEACHING METHOD BUT WE DIDN'T LEARN ANYTHING NEW.

IT'S NOT OVER YET.

WITH HIS... HE'S...

WHA...

OUSHYUU IS...

TUNING HIMSELF ...!?

WHAT IS HE.

WHAT DOES THIS MEAN!?

WHAT THE HELL S HE DOING

...THAT FACE AGAIN.



ぱた

ぱた

ぱたん

ピピピ

FOR A SPIRIT INTERVENTION TO BUMP INTO ANOTHER SPIRIT INTERVENTION JUST RIDICULOUS

...DON'T JOKE AROUND.

IF THEY KNOW THE TRUTH, AKINA AND THEM'S THOUGHTS COULD POSSIBLY CHANGE THEN THEY MIGHT

THEN THEY MIGHT EVEN BECOME YOUR ALLY.

RIGHT?

NEEDLESSLY INTERFER -RING FOX BITCH.

I DON'T NEED ANY PITY!

I JUST WANT TO ACCOMPLISH MY PERSONAL REVENGE.

WITH WHAT I KNOW THE FATE OF MY BIRTH WILL NOT DISAPPEAR.

はっ

What is this.

HEY...!

I'M NOT A FOX. I'M A DOG

...YO.

IT'S BEEN A WHILE.

On the way home late from the theater and I run into this uproar.

AHH YOU DON'T REMEMBER IT.

SEE YA THEN.

This is our first time meet-ing

ARE YOU PLANNING "C F SH" WITH THAT IN THAT FLUTTERY GET UP?

I DON'T KNOW WHERE TO PUT MY EYES.

I promised Hime-san that if I were to see you that I would attempt to capture you

..I can't let you go, I believe you are Enjin-san...

THAT'S GOOD.

Do not worry.

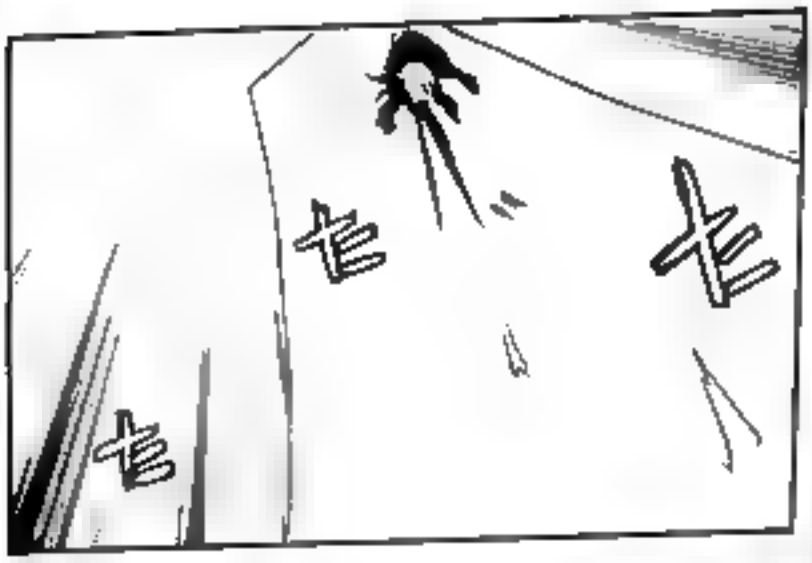
It's a swimsuit.

HEH

OOPS


YOU'RE SURPRI-SINGLY METHOD-ICAL.
...I've been told to not allow a single bullet stray.
AREN'T YOU OBEDIENT?
MAYBE I OUGHT TO KEEP YOU AS A PET, BUT...

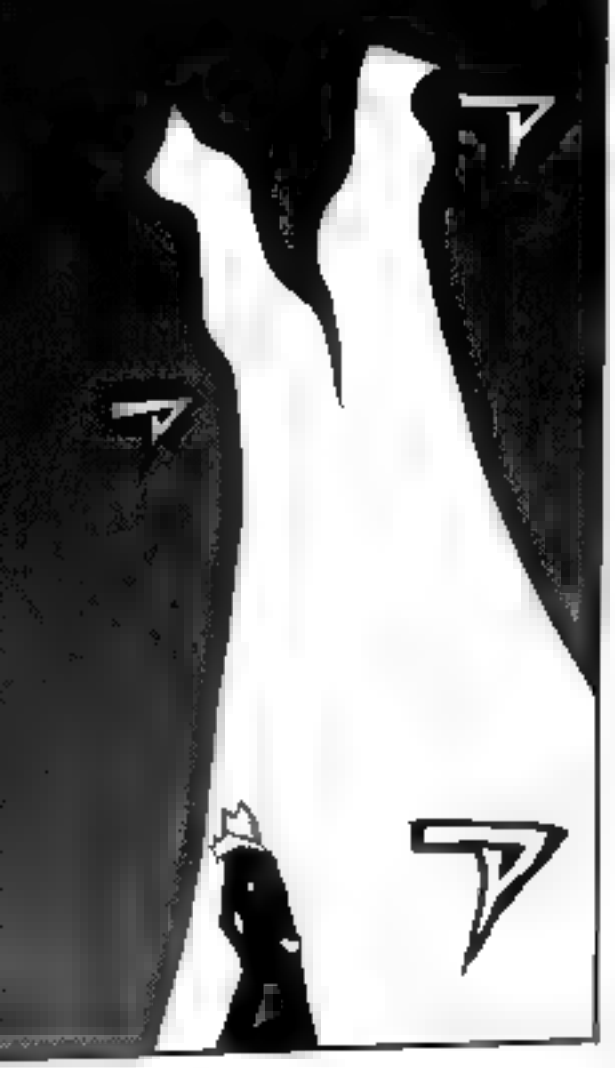












ピカ

ピカ

ピカ

ムニャ"ムニャ"

IT'S ABOUT HIS OWN GREAT ANCEST-OR AFTER ALL

HE MUST'VE HAD A TOUGH DAY, BEING ANGERED AND SURPRISED

C'MON AKINA IS STILL SLEEPING?

YEAH

ムニャ"ムニャ"

Ah, mail.

YEAH WEIRD

HUH? BY NOW TOUKA'S NATURAL RIVAL INSTINCT SHOULD HAVE

ヒソヒソ

IT- IT'S BECAUSE EVERYONE TOOK UP ALL THE ROOM ON THE FUTON!

LETTING H.M SLEEP IN YOUR LAP! HOW BOLD! HOW BOLD!

I SEE.

Beef rice bowl and...

Really-

It's from Murasaki-kun... What, my favorite food? Huh? Is this really necessary d■ta collection?

HMM.

OH, RIGHT I HAD PLANNED TO STOP BY AFTER MY EVEN.NG PATROL.

THE NEIGHBORHOOD ASSOCIATION'S NEXT YEAR'S CALENDAR NEEDS TO BE ORDERED FROM THE PRINTERS SOON.

MY LADY.

OHH SCARY SCARY

TOMOE -SAN! SAYING THAT...

.....

IS THAT REALLY NECESS -ARY?

THE WORLD MIGHT SOON END BUT YOU'RE WORRYING ABOUT NEXT YEAR'S CALENDAR

FUFU

HEY, HEY

AT LEAST STAY UNTIL AKINA WAKES UP

EH, SO SOON?

ALRIGHT, WELL IT'S ABOUT TIME FOR ME TO GO

TOMORROW THE ASSOCIATION IS GONNA COME

.....

YES,

WE WILL!

WE'LL MEET AGAIN, RIGHT?

AH, YES.

KYOUSUKE, IF YOU'RE DOING THAT COULD YOU STOP BY THE PRINTER'S AND GET OUR ORDER IN?

I'M SO HAPPY--

..THEN, I'LL WALK YOU TO THE STATION.

SO ORDER 43 YEARS WORTH !!

THAT'S TOO MANY!

FOR THE TIME BEING I'M PLANNING TO BE THE MAYOR OF THE TOWN UNTIL MY 60TH BIRTHDAY

NO WE CAN'T!

IF THAT HAPPENS WE CAN JUST FIX THEM ALL BY HAND

THERE'S THE POSSIBLITY THAT NATIONAL HOLIDAYS MIGHT CHANGE.

I CAN'T USE IT.

THE STRENGTH ISN'T ENOUGH.

THIS IS NOT SATISFAC -TORY.

IS THIS THE LIMIT OF MY STRENGTH IN THIS FORM?

IT'S IN YOUR SPARE TIME ANYWAY. TO YOUR MAIN JOB.

DON'T LET ME DOWN.

IN ORDER FOR IT TO BETTER COMBINE ALL OF YOUR POWER

IT'S STILL IN THE EXPERIMENTAL STAGE Y'KNOW

THE NEXT ONE WILL BE MORE POLISHED

WELL, PLEASE DON'T WORRY.

I RECOGNIZE THAT MY JOB IS VERY BUSY BUT IT'S NOT LIKE I HAVE NO TIME TO SLEEP

I COULD MAKE MANY IN MY SPARE TIME

I'M GOOD AT USING MY PRIVATE TIME.

CHAPTER 78 THE COMING SUMMER

YOZAKURA QUARTET

AUTHOR: YASUDA SUZUHITO



THE 78TH NIGHT: THE COMING SUMMER

[CXC] SCANS

WWW.CXCSCANS.COM
CXC@IRCHIGHWAY.NET
TWITTER.COM/CXCSCANS

RAWS	FREETER
TRANSLATING	PEPPERO
CLEANING	RAVONA
TYPESETTING	RAVONA

ALRIGHT.

IT'S JUST A SIMPLE GEAR SHIFT.

ISN'T AUTOMATIC NICER BECAUSE IT'S EASY?

"Wow"

"Clap"

"Clap"

THERE IT IS! SHIINA-CHAN'S LIGHTNING SHIFT-DOWN!

THE ROAD WE ALWAYS TAKE LOOKED CROWDED SO I TOOK A DETOUR.

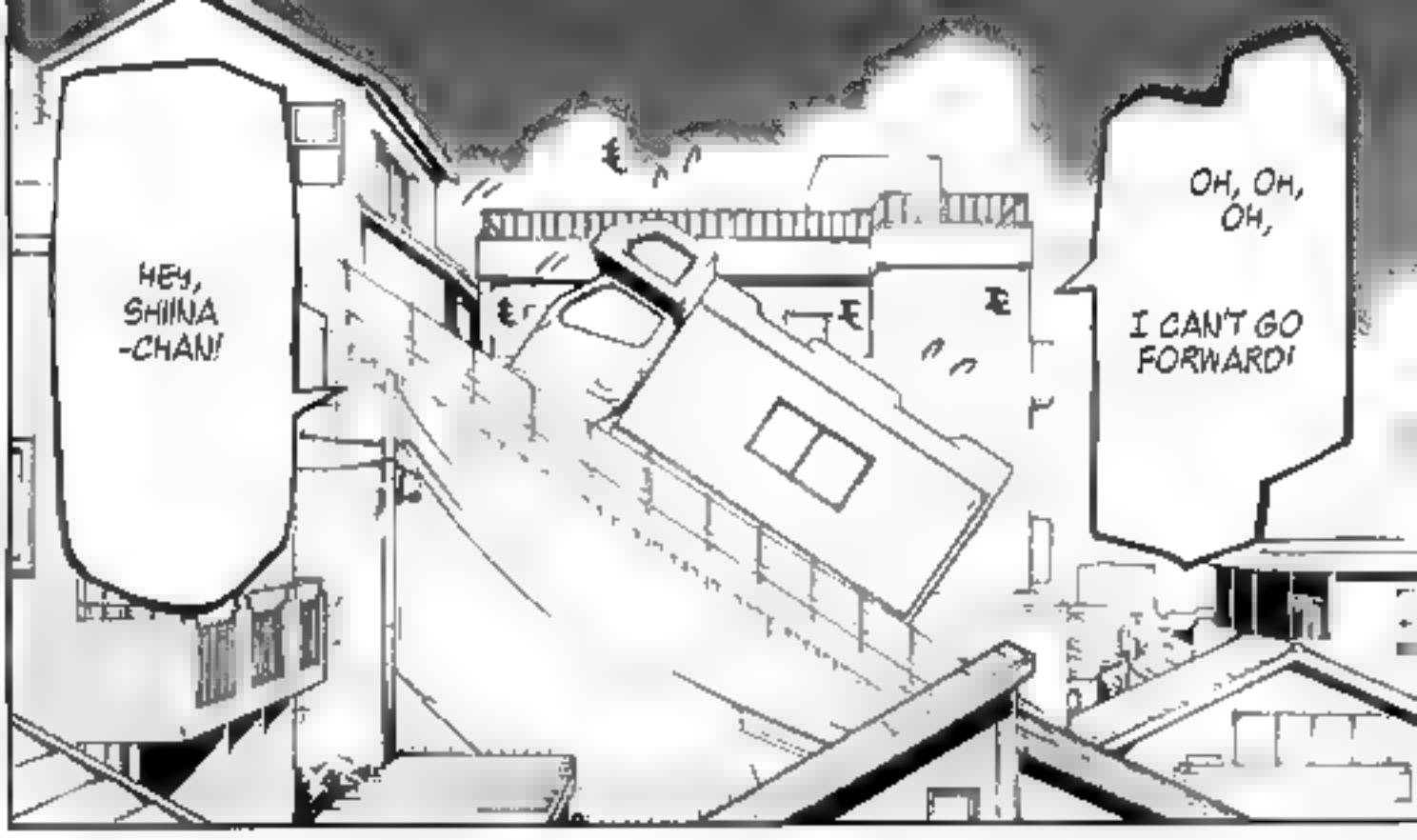
OCCASION -ALLY

THIS IS A ROAD WE NEVER TAKE~

THIS KIND OF HILL IS FOR AUTOMA -TICS.

OOF OKAY, SET!


ぎゅっ


HEY, SHIINA -CHAN!
OH, OH, OH,
I CAN'T GO FORWARD!


OH, THERE'S HIME-CHAN
AHH, I WAS SURPRISED.
SHIINA -SAN BE CAREFUL!




HIME-CHAN IT'S DANGEROUS SO IT'S OKAY!
TH- THIS MIGHT BE IMPOSS -IBLE
YOU'RE ONLY A HUMAN TOO, W- WHOAA!
IT'S HEAVY!


I can
IRUKA, IT'S DANGER OUS SO YOU CAN STAY THERE

ALRIGHT, LET'S PUT IT TO THE TOP IN ONE GO,

わ！
せ
わ！
せ

What're you doing? Muscle training?

OH, NICE TIMING!

YEAH THAT'S FINE

WE PACKED TOO MUCH MACHINERY WE HAVE TO GET RID OF SOME OF IT

AKINA, CAN WE LEAVE SOME OF IT AT YOUR PLACE? WE'LL COME GET IT TOMORROW

THANK YOU MIDORIKO -CHAN, HIME-CHAN TOO

YOU SAVED US, GREEN CHILD

Who are you calling "green child"?

TN: HER NAME IS MIDORIKO, WHICH TRANSLATES TO "GREEN CHILD"

IF YOU RE TIRED EAT CHOCOLATE AND YOUR SPIRIT (POWER) WILL RECOVER!

DO YOU NEED ANOTHER ONE?

HIME -CHAN, WELCOME BACK!

AHH, BUT I'M A LITTLE TIRED NOW

AS EXPECTED TRUCKS ARE TIRESOME

TN: UNINTENDED PUN IN ENGLISH.

MIDORIKO -CHAN TOO!

IT'S GOOD YOU CAME JUST AT THE RIGHT TIME!

I'LL EAT IT BUT

AO, SWEETS DON'T REALLY RECOVER YOUR SPIRIT

ME TOO

IRUKA WAS INVOLVED IN A HALF-YOUKAI DISTURBANCE, SO YOU NEED TO TAKE THE INSPECTION AS WELL.

Okay

Yours is today too right, Ao? The youkai medical check-up

Because it's my inspection day I saw a Senate car and followed it.

Okay

DON'T THINK BADLY OF ME

IT'S SOMETHING WE'RE DOING FOR CONFIRMATION

Hm? Me?

Now that you mention it,

Midoriko-san is also a Youkai What kind of youkai ..

I'm a tanuki!

If it's disguises you want count on me!

Hm?

..

I see, a tanuki

O-kay

WE'RE GONNA START THE EXAMIN -ATIONS-

Tanuki are Youkai ...?

CHAPTER 78 **BLUE SKY (BEFORE)**

Okay

HEEY, WE'LL START WITH IRUKA-CHAN PLEASE

YOUKAI PLEASE WAIT

I wonder if anyone's called her Green Tanuki.

WHAT'S WITH THAT GET UP?

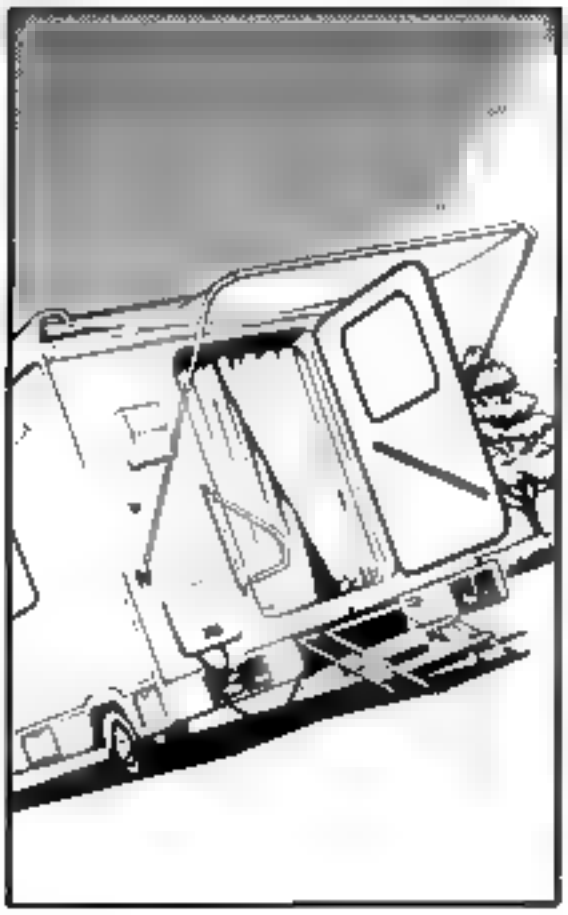
It's an inspection so I was told to come in the clothing I was in when controlled

Please treat me well .

Uuu, this is so embarras -sing

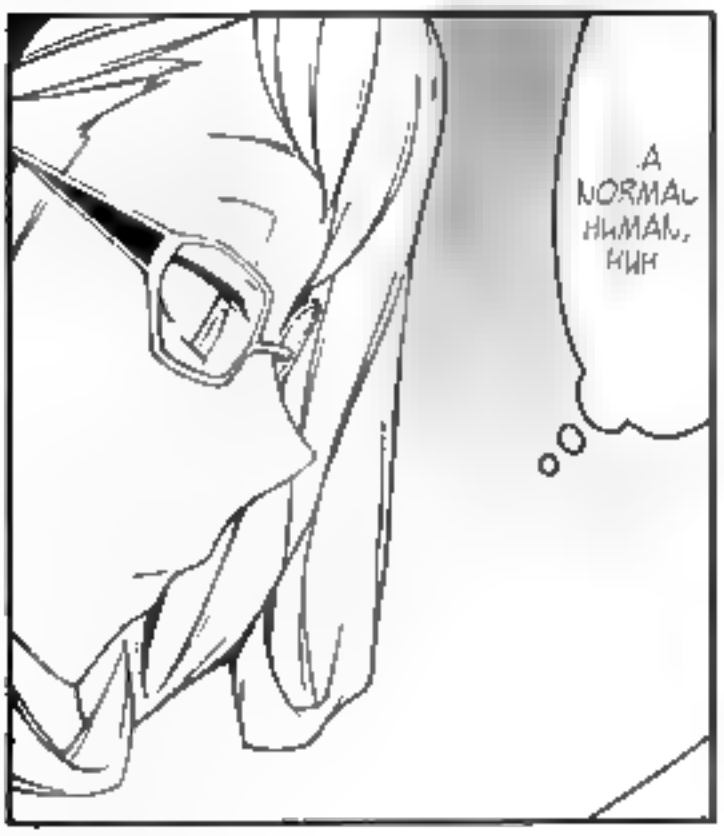
WHO TOLD YOU THAT?

Kotona -san did




カメラが本格的！
How cruel!
I'VE BEED ASKED TO TAKE PHOTOS.
YOUR NORMAL CLOTHES ARE FINE
YEP, THAT WAS A LIE
元


OKAY
ナイスカメラ


A NORMAL HUMAN, HUH


Thank you very much
WELL I HAD MY EXPECTATIONS BUT IT LOOKS LIKE
YOU'RE A NORMAL HUMAN, NO PROBLEMS

IT'S ALMOST SUPERHUMAN I THINK THAT BUT SHE'S STILL HUMAN

A NORMAL HUMAN WITH THAT SPEED AND STRENGTH

WITH HUMANS

IT LOOKS LIKE THERE'S STILL A LOT OF FUN TO BE HAD

OH, THE YOUKAI MEDICAL CHECK-UP RIGHT?

TODAY IT'S JUST THOSE THREE BUT EVERY YOUKAI IN THE TOWN TAKES IT EVERY YEAR

I understand my examination... but what are the youkai ones like?

YES?

Hmmm

For what purpose?

WHAT PURPOSE . HUH

WELL TO BE FRANK IT'S BECAUSE YOUKAI ARE THIS WORLD'S "FOREIGN BODIES" (LIKE BACTERIA)

IN ORDER FOR THE IMMORTAL YOUKAI ORIGINALLY FROM THAT WORLD TO LIVE IN THIS WORLD THEY PLACED TWO RISKS ON THEMSELVES.

THE FIRST IS A LIFE SPAN.

THE OTHER IS THAT THEY START TO SLIP FROM THIS WORLD

And if you slip all the way?

IT'S SIMILAR TO AKINA'S TUNING

IF THEY USE THEIR YOUKAI POWERS THE AMOUNT THEY USE WILL AFFECT THEIR "SLIPPING" FROM THIS WORLD

IT'S AN INEVITABLE CONSEQUENCE FOR THOSE FOREIGN BODIES IN THIS WORLD WHO USE THEIR POWER.

THE OTHER ONE TH■ DIMENSIONAL SLIP INDUCES A PLASMIC REACTION.

A YOUKAI WHO HAS LOST THEIR LIMITER COULD PROBABLY BURN AT LEAST AN ENTIRE TOWN TO ASHES.

THE STUFF I CAN THINK OF . THE FIRST IS RAMPAGE

THE PREDICTED DAMAGE CAN'T REALLY BE CONVEYED

THE RESULTING SCATTERING EXPLOSION,

INSTEAD OF THAT, IT'S MORE LIKELY THEIR LIFE SPAN WILL END

BEFORE IT REACHES A LEVEL OF EMERGENCY

SAYING THAT, THAT SORT OF STUFF HASN'T REALLY HAPPENED IN THE PAST SO ..

BUT, THERE ARE RARE CASES WHERE EMERGENCY LEVELS HAVE BEEN REACHED

THAT IS

The dragon bloodline.

The Yaritakure Family... the mayor's family, right.

THERE HAVE BEEN CASES OF "DRAGON GOOS", BUT DRAGONS ARE REALLY AN EXCEPTIONAL CASE

SO IN ORDER TO PREVENT THE ADVANCING OF THE SLIP OF EVEN ONE MEMBER OF THE FAMILY,

NICE CATCH

IN ORDER TO SUPPRESS THE YOUKAI POWER A "BOND" IS STRUCK.

BUT EVEN WHEN SUPPRESSED BEFORE THEIR LIFE SPAN ENDS THE CRITICAL POINT WILL COME

THAT'S WHY ONLY THE MAYOR WAS LEFT BEHIND IN THIS WORLD WHILE THE REST OF HER LINE WAS SENT

BY THE HIIZUMI FAMILY'S HAND.

Amazing.. I want to compete against her more seriously

もぐ…

……

DO YOU UNDER -STAND?

Hime-san Even though her power is being suppressed she still has that strength

Why does everyone take photos?

WELL, IT'S BECAUSE YOU'RE CUTE

YOU TOUCHED PLENTY AND I WANTED A PHOTO TOO

Waaaaa.

ARE YOU LISTEN -ING?

YEAH,

IT'S ONLY AN EXAMINATION FOR APPEARANCES.

...Then, there's no chance of normal Youkai reaching their breaking point...

I WAS WAITING---

AS LONG AS A RIDICULOUS AMOUNT OF YOUKA POWER ISN'T USED THEN IT'S FINE

THEN, YOU NEXT THREE!

ガーガー

OKAY.

BREATH IN PLEASE.

はぁ～

OKAY, LATER THEN

THEN, I'LL BE IN THE OFFICE.

IT LOOKS LIKE KOTOHA'S ALREADY THERE

YEE-EEES

WELL, THERE'RE NO PROBLEMS

GIVE YAE-SAN YOUR THANKS, SHE'S CLEARLY KEEPING YOU IN CHECK

AO MEASURE HER SIZE

IT WAS JUST ONE STICK

It's because I ate candy just before,

Ao~

ぽ!!

OKAY.

ドキドキ

MIDORIKO -CHAN

YOU CAN'T LIE ABOUT YOUR WEIGHT

ドキドキ

Uuuu.

Ah, so that's why I gained weight.

あおーん

WHOA, YOU'RE ON THE SAME LEVEL AS KOTOHA!!

EVEN BIGGER!

ピ

わーはは

Uuu
-uuu.

NEXT
IS THE
X-RAY,
OKAY

は
ー

TAKE
A DEEP
BREATH.

OKAY.

I'M KIDDING,
I'M KIDDING,
OUR MACHINES
ARE IMPROVED
IN THAT AREA.

THERE'S NO
PROBLEM
NEXT IS AO

En
Does that
have any
connection
to it

HMMM,
THERE'S
A LOT
OF FAT
SO IT
DIDN'T
DISPLAY
WELL

YOU JUST SAID THAT THAT DIDN'T MATTER!

AHH, THERE'S LITTLE FAT SO IT'S EASY TO SEE

おーえ！

NN, IT'S COLD

SORRY

!

THIS TIME DO IT PROPERLY!

I WAS TELLING A JOKE SO I DIONT CAPTURE IT WELL

PLEASE, ONE MORE TIME

PLEASE GO TO YAE-SAN'S!

FUKUYAMA IN THE SECOND BLOCK'S BONDS HAVE GOTTEN WEAKER!

AO!

OH, THAT WAY'S UNDER CONSTRUCTION

THEN I'LL GO FROM THE BACK THANK YOU!

HM?

YES~ WITH PLEAS-URE

YOU THREE, COME HERE FOR A SEC

IS IT IRUKA'S EXAMINATION RESULTS?

IF HIME'S OKAY THEN WE'RE FINE RIGHT?

THEN THIS MONTH'S EXAMINA-TION RESULTS OF ALL THE YOUKAI? YOU'RE VERY PRECISE.

THERE WERE NONE

I THOUGHT THERE WOULD BE NO PROBLEMS

IF YOU LIVE NORMAL-LY,

BUT

BECAUSE, IF WE'RE LIVING NORMALLY THEN THERE'S NO CHANCE OF SLIPPING TOO FAR, RIGHT?

THESE PAST MONTHS.

THERE'S BEEN ONE YOUKAI WHO HAS BEEN USING EXCESSIVE AMOUNTS OF POWER, RIGHT

EH,

BUT RIGHT AFTER THAT WE REPLENISHED HER ENERGY.

TO "SLIP" IS JUST THAT

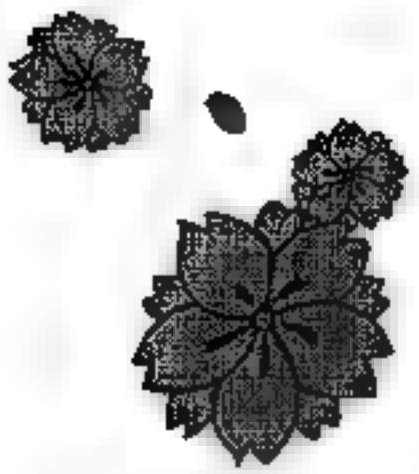
EATING CANDY IS TOO SIMPLE A SOLUTION TO RESTORE ENOUGH

I'LL SHOW YOU THE RESULTS.

IS APPROACHING DANGEROUS TERRITORY.

NANAMI AO'S SLIPPING LEVEL

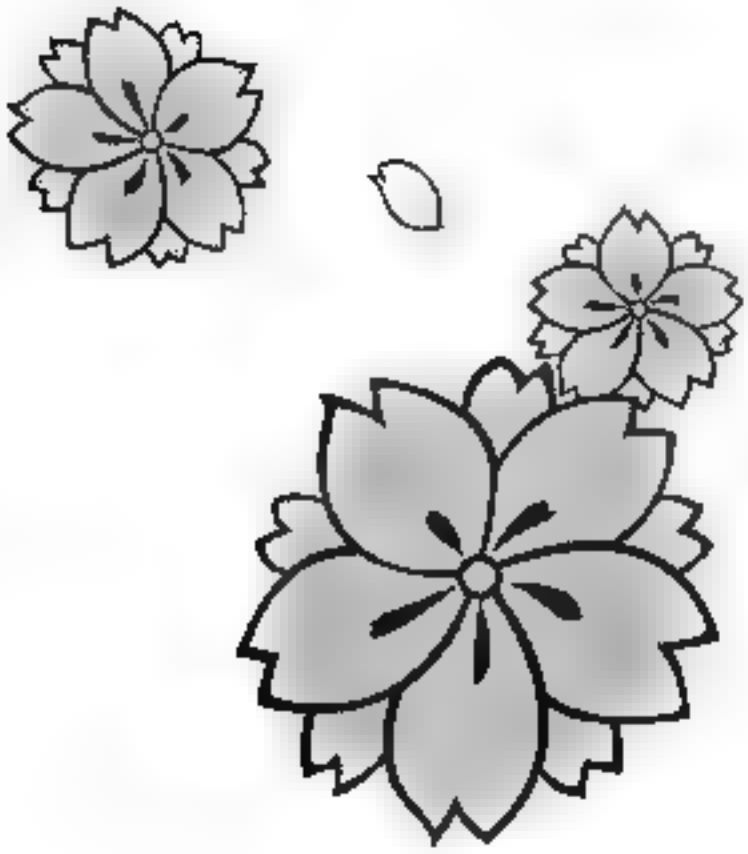


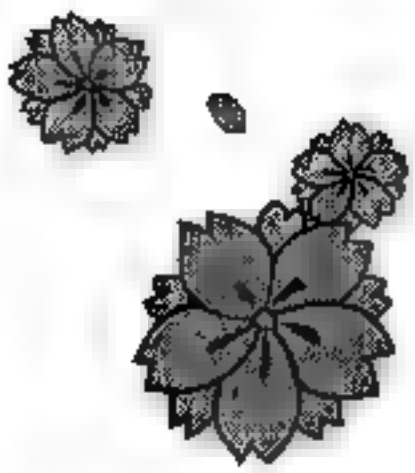


CHAPTER 79 BLUE SKY (BEFORE) END

To be Continued .....







EEEP~

ピーピーピー

FREEZE!

IT'S TRUE THAT PATROLLING THESE APARTMENTS IS WORTH DOING.

BUT PLEASE LOWER YOUR GUN.

I'M IN THE MIDDLE OF PATROL! DON'T MOVE!

よざカル!

TEXT: YOZAKARUI

BE AN ADULT AND LET'S END THIS ALREADY ...

I WILL EXAMINE YOUR BELONG -INGS! DON'T MOVE!

AREN'T YOUR CHARA -CTERS A BIT OFF?

We were... Of course we were here! Bastard!

WE WERE!

...THE OWNER'S DAUGHTER AND THE WEALTHY COMITTEE CHAIRMAN WERE HERE, HUH.

HMPH...

...WELL OKAY,

HMPH...

AS IF YOU CAN FOOL ME!

Gyaa!

NEXT!

YOU... ARE A BOY, HUH.

YOU SEE, SO PLEASE FORGIVE HER.

"Bounce"

Ah please, it's cold!

THERE'RE NO BIG BREASTED WOMEN WITH THIS GOOD A PHYSIQUE!

PLEASE FORGIVE HER FOR HAVING BIG BREASTS!

SHE SAID IT! THE WORDS DOUSED IN OIL AND SET ON FIRE!

ONCE YOU SAY THAT YOU CAN'T BE FORGIVEN!

THEY MAY BE BIG, BUT THEY'RE REALLY A HASSLE.

HMMMM~ HMMMM~

WHA- WHAT IS IT?

SMALL ONES HAVE THEIR OWN BEAUTY.

HUH? A SURPRISINGLY ADULT RESPONSE.

...JUST KIDDING.

ISN'T IT GOOD? EVERY -ONE'S DIFFER -ENT.

"HMPH"

SEE, AS EXPECTED SHE BECAME ANGRY.

IT'S NOT A BAD IDEA

FRIEND

FACE OF DEFEAT

PUT THIS AS AN INTRODUCTORY BOOK IN ALL POLICE WAITING ROOMS ACROSS THE COUNTRY.

"NADESHIKO -SAN IS SO COOL!"

"BEAUTIFUL!"

YOZAKURA QUARTET

AUTHOR: YASUDA SUZUHITO



THE 79TH NIGHT:

BLUE SKY (BEFORE)

[CXC] SCANS

WWW.CXCSCANS.COM
CXC@IRCHIGHWAY.NET
TWITTER.COM/CXCSCANS

RAWS	FREETER
TRANSLATING	PEPPERO
CLEANING	RAVONA
TYPESETTING	RAVONA